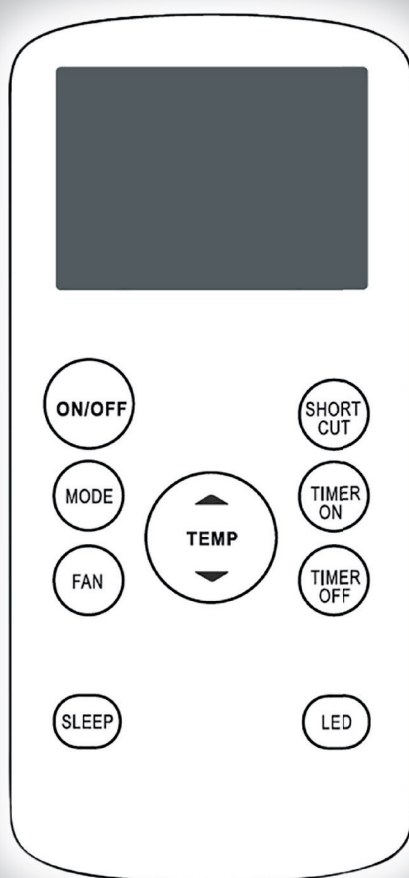


# TECTRO

## REMOTE CONTROL



<b>DK</b>	<b>BETJENINGSMANUAL</b>	<b>2</b>
<b>FIN</b>	<b>KÄYTTÖOHJE</b>	<b>16</b>
<b>GB</b>	<b>OPERATING MANUAL</b>	<b>30</b>
<b>N</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>44</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>58</b>
<b>S</b>	<b>INSTRUKTIONSBOK</b>	<b>72</b>

Tak fordi du har købt dette klimaanlæg. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, inden du bruger dit klimaanlæg. Gem disse instruktioner til fremtidigt brug.

**1. LÆS BRUGSANVISNINGEN FØRST.**

**2. I TVIVLSTILFÆLDE, HENVEND DEM TIL DERES FORHANDLER.**

DK

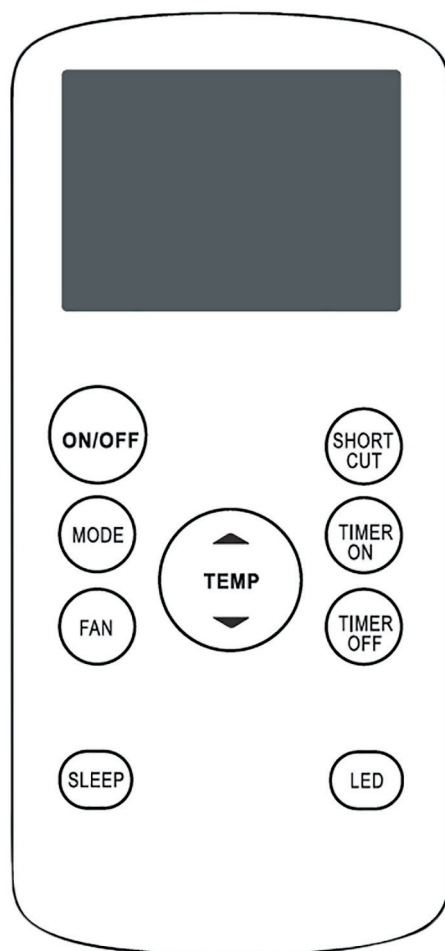
2

## INDHOLDSFORTEGNELSE

- A. Specifikationer for Fjernkontrol
- B. Funktionsknap
- C. Brug af Fjernkontrollen
- D. Indikatorer på Fjernkontrollens LED-skærm
- E. Sådan bruges de grundlæggende Funktioner
- F. Sådan bruges de avancerede Funktioner

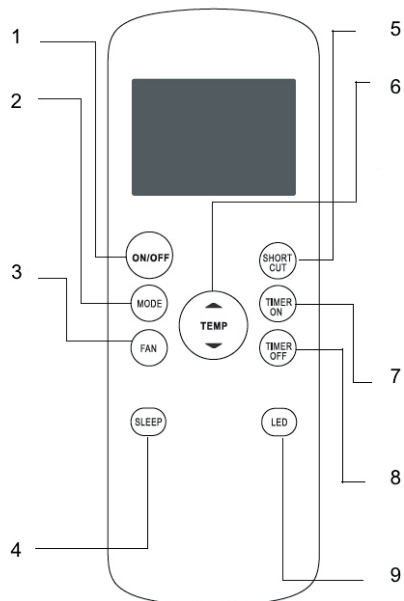
## A SPECIFIKATIONER FOR FJERNKONTROL

Spænding	3,0 V (tørbatterier R03/LR 03x2)
Rækkevidde for signal-modtager	8 m
Miljø	-5 °C~60 °C (23 °F~140 °F)



## B FUNKTIONSKNAPPER

Før du begynder at bruge dit nye klimaanlæg, skal du lære dets fjernkontrol at kende. Det følgende er en kort introduktion til selve fjernkontrollen. For vejledning om, hvordan dit klimaanlæg skal betjenes, bedes du se afsnittet Sådan bruges de grundlæggende funktioner i denne manual.



1. **ON/OFF (TÆND/SLUK):** Tænder og slukker enheden.
2. **MODE (TILSTAND):** Ruller gennem driftstilstande som følger:  
AUTO > COOL (KØLIG) > DRY (TØR) > FAN (VENTILATOR)  
**BEMÆRK:** Du må ikke vælge tilstanden HEAT, hvis det apparat du har købt, kun køler. Opvarmningstilstand understøttes ikke af udstyr, der kun kan nedkøle.
3. **VENTILATIONS-HASTIGHED:** Vælg ventilationshastighed i følgende rækkefølge:  
AUTO > LOW (LAV) > MED > HIGH (HØJ)  
**BEMÆRK:** MED er valgfrit
4. **SLEEP (dvaletilstand):** sparer energi under sove timer
5. **BESKÆR:** Sætter og aktiverer dine foretrukne forudindstillinger.
6. **TEMP:**  
▲: Øger temperaturen i intervaller på 1 °C (1 °F). Maks. temperatur er 30 °C (86 °F).  
▼: Sænker temperaturen i intervaller på 1 °C (1 °F). Min. temperatur er 17 °C (62 °F).  
**BEMÆRK:** Når du trykker på knapperne ▲ og ▼ holder dem nede i 3 sekunder, vil du få temperaturen vist skiftevis i °C & °F-skalaer
7. **TIMER ON (TIMER TIL):** Indstiller timeren til at tænde for apparatet (se vejledning i Sådan bruges de grundlæggende funktioner)
8. **TIMER OFF (TIMER FRA):** Indstiller timeren til at slukke for apparatet (se vejledning i Sådan bruges de grundlæggende funktioner)
9. **LED:** Tænder og slukker for LED-displayet på den indendørs enhed. Hvis du påvirkes af lys, når du skal sove, kan du trykke på LED-knappen for at slukke for LED-displayet på apparatet. Tryk på knappen igen for at tænde lyset igen.



### **BEMÆRK:**

Ventilatorfunktionerne Drej, Ion, Følg mig og Med er valgfrie.

## C BRUG AF FJERNKONTROLLEN

**HVIS DU IKKE ER SIKKER PÅ, HVAD EN FUNKTION GØR?** Se afsnittene Sådan bruges de grundlæggende funktioner og Sådan bruges de avancerede funktioner i denne vejledning og få en detaljeret beskrivelse af funktionerne.

### BEMÆRK ISÆR

- Knappernes udseende på dit apparat kan se lidt anderledes ud end i det viste eksempel.
- Hvis der er en speciel funktion, som dit apparat ikke har, vil det ikke have nogen effekt at trykke på knappen for den funktion på fjernkontrollen.
- Når der er store forskelle mellem illustrationen til fjernbetjeningen og BRUGERVEJLEDNINGEN i funktionsbeskrivelsen, skal beskrivelsen af BRUGERVEJLEDNINGEN have forrang.

### INDSÆTTELSE OG UDSKIFTNING AF BATTERIER

Dit klimaanlæg leveres med to AAA-batterier. Sæt batterierne i fjernkontrollen før den tages i brug.

1. Skub dækslet på bagsiden af fjernkontrollen nedad, så batterirummet bliver synligt.
2. Sæt batterierne i, og sørg for, at batteriernes (+) og (-) passer med symbolerne i batterirummet.
3. Skub batteridækslet tilbage på plads.

### BEMÆRK OM BATTERIER

For at produktet skal virke optimalt:

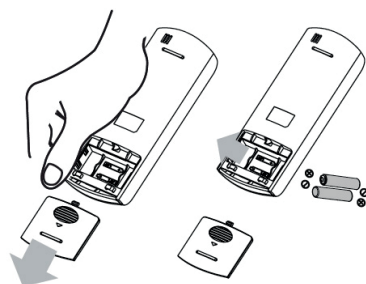
- Bland ikke gamle og nye batterier sammen, eller forskellige slags batterier.
- Lad ikke batterier sidde i fjernkontrollen, hvis du ikke regner med at bruge apparatet i mere end to måneder.

### BORTSKAFFELSE AF BATTERIER

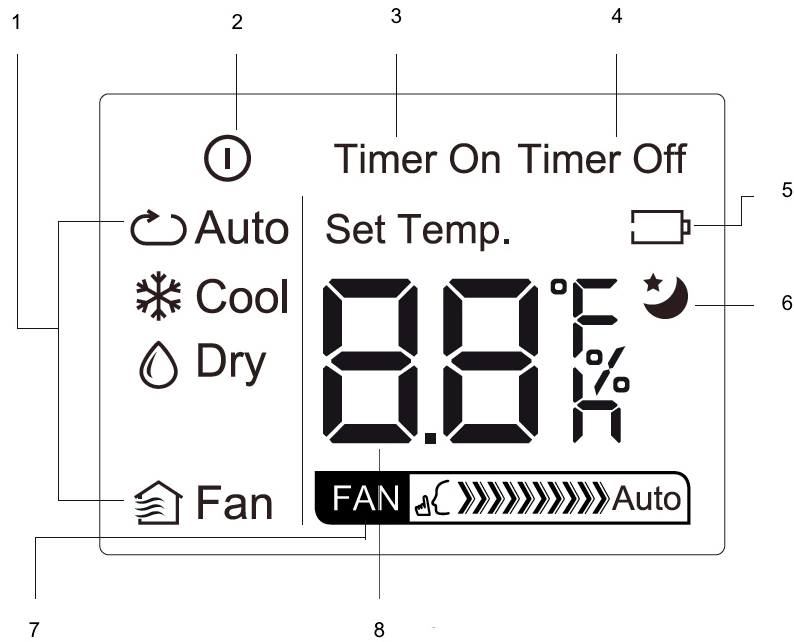
Batterier må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Der henvises til lokale regler om korrekt bortskaffelse af batterier.

### TIPS TIL BRUG AF FJERNKONTROLLEN

- Fjernkontrollen skal holdes inden for 8 meter fra apparatet.
- Apparatet bipper, når den modtager signal fra fjernkontrollen.
- Gardiner, andre materialer og direkte sollys kan påvirke den infrarøde signal-modtager.
- Fjern batterierne, hvis fjernkontrollen ikke skal bruges i mere end to måneder.



## D INDIKATORER PÅ FJERNKONTROLLENS LED-SKÆRM

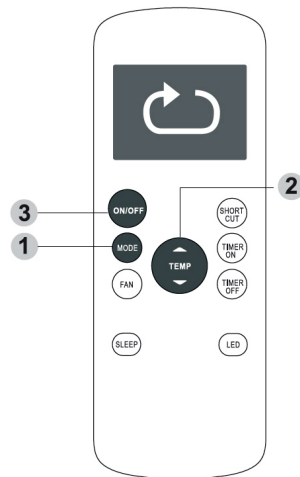


- 1. MODE display:** Viser den aktuelle tilstand, herunder:
  - AUTO
  - COOL (KØLIG)
  - DRY (TØR)
  - FAN (VENTILATOR)
- 2. ON/OFF-skærm:** Vises, når enheden er tændt, og forsvinder, når den slukkes
- 3. TIMER ON-display:** Vises når TIMER ON-tid er indstillet
- 4. TIMER OFF-display:** Vises når TIMER OFF-tid er indstillet
- 5. Batteri-display:** Visning af lavt batteri
- 6. SLEEP-display:** Vises, når SLEEP-funktionen er aktiveret
- 7. FAN SPEED-display:** Viser den valgte VENTILATORHASTIGHED: HIGH (HØJ), MED, eller LOW (LAV). Dette display er tomt, når indstillingen er sat til AUTO-hastighed.  
**BEMÆRK:** MED er valgfrit.
- 8. Temperatur-/timer-display:** Viser som standard den indstillede temperatur, eller timerindstilling, når TIMER ON/OFF-funktionerne bruges.
  - Temperaturområde: 17-30 °C (62 F-86°F)
  - Timerindstillingsområde: 0-24 timerDette display er tomt, når der køres i FAN-tilstand (ventilation).

## E SÅDAN BRUGES DE GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

### INDSTILLING AF TEMPERATUR

Driftstemperaturområdet for apparatet er 17-30 °C(62 °F-86 °F). Du kan øge eller sænke den indstillede temperatur med 1 °C (1 °F) ad gangen.

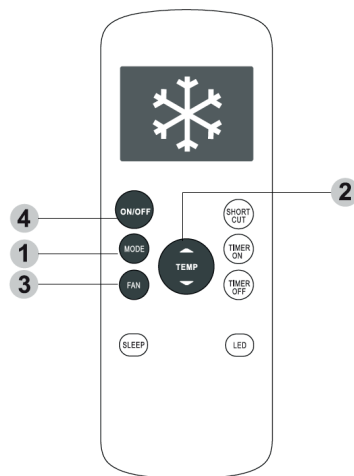


### AUTO-DRIFT

I AUTO-tilstand vil apparatet automatisk vælge en af funktionerne COOL, FAN, HEAT eller DRY til at indstille temperaturen.

1. Tryk på MODE-knappen (TILSTAND) for at vælge AUTO-tilstand.
2. Indstil din ønskede temperatur ved hjælp af knapperne TEMP ▲ eller TEMP ▼.
3. Tryk på ON/OFF-knappen (TÆND/SLUK) for at tænde og slukke apparatet.

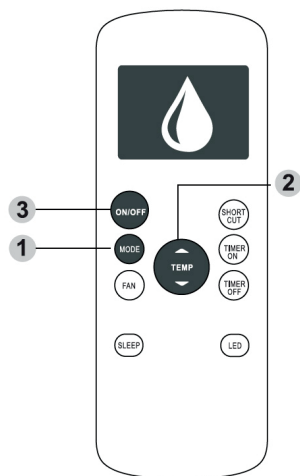
**BEMÆRK:** VENTILATORHASTIGHED kan ikke indstilles til AUTO-tilstand.



### NEDKØLING

1. Tryk på MODE-knappen (TILSTAND) for at vælge COOL-tilstand (NEDKØLING).
2. Indstil din ønskede temperatur ved hjælp af knapperne TEMP ▲ eller TEMP ▼.
3. Tryk på FAN-knappen for at vælge ventilatorhastighed: AUTO, LOW (LAV), MED, eller HIGH (HØJ).
4. Tryk på ON/OFF-knappen (TÆND/SLUK) for at tænde og slukke apparatet.

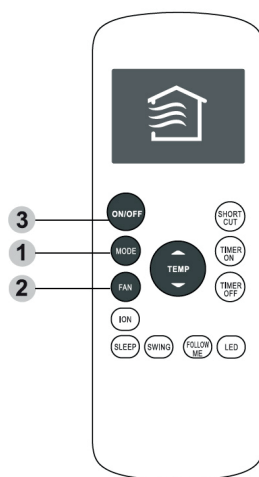




### DRY-TILSTAND (AFFUGTNING)

1. Tryk på MODE-knappen (TILSTAND) for at vælge DRY-tilstand (TØR).
2. Indstil din ønskede temperatur ved hjælp af knapperne TEMP ▲ eller TEMP ▼.
3. Tryk på ON/OFF-knappen (TÆND/SLUK) for at tænde og slukke apparatet.

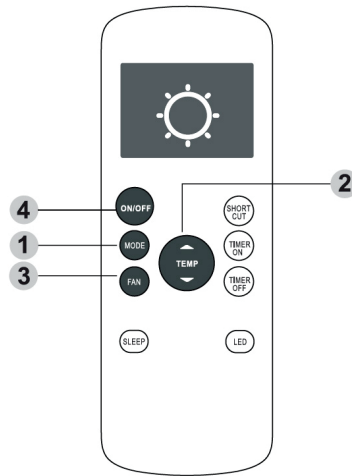
**BEMÆRK:** VENTILATORHASTIGHED kan ikke ændres i DRY-tilstand.



### FAN-DRIFT

1. Tryk på MODE-knappen (TILSTAND) for at vælge FAN-tilstand (VENTILATOR).
2. Tryk på FAN-knappen for at vælge ventilatorhastighed: AUTO, LOW (LAV), MED, eller HIGH (HØJ).
3. Tryk på ON/OFF-knappen (TÆND/SLUK) for at tænde og slukke apparatet.

**BEMÆRK:** Du kan ikke indstille temperaturen i FAN-tilstand. Som et resultat, vil LCD-skærmen på din fjernkontrol ikke vise temperaturen.



### OPVARMNING

1. Tryk på MODE-knappen (TILSTAND) for at vælge HEAT-tilstand (VARME).
2. Indstil din ønskede temperatur ved hjælp af knapperne TEMP ▲ eller TEMP ▼.
3. Tryk på FAN-knappen for at vælge ventilatorhastighed: AUTO, LOW (LAV), MED, eller HIGH (HØJ).
4. Tryk på ON/OFF-knappen (TÆND/SLUK) for at tænde og slukke apparatet.

**BEMÆRK:** Når temperaturen udenfor falder, kan det påvirke ydeevnen for dit apparats HEAT-funktion. I sådanne tilfælde anbefaler vi, at dette klima anlæg bruges sammen med andre varmeapparater.

### INDSTILLING AF TIMER-FUNKTIONEN

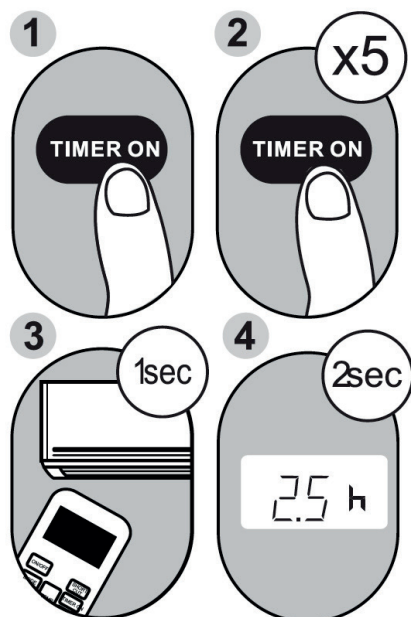
Dit klima anlæg har to tidsafhængige funktioner:

- **TIMER ON** indstiller tiden for, hvornår apparatet skal tænde automatisk.
- **TIMER OFF** indstiller tiden for, hvornår apparatet skal slukke automatisk.

#### TIMER ON-FUNKTION

TIMER ON-funktionen gør det muligt at indstille tiden for, hvornår apparatet skal tænde automatisk, som for eksempel når du kommer hjem fra arbejde.

1. Tryk på TIMER ON-knappen. Som standard vil din seneste tidsindstilling samt et "h" (for hours/antal timer) blive vist på skærmen.  
**BEMÆRK:** Dette tal viser hvor lang tid efter den aktuelle tid, du vil have, at enheden skal tændes. For eksempel, hvis du sætter TIMER ON til 2 timer, vil "2.0h" blive vist på skærmen, og apparatet vil tændes efter to timer.
2. Tryk på TIMER ON-knappen gentagne gange for at indstille tiden for, hvornår du vil have apparatet til at tændes.
3. Vent 2 sekunder, TIMER ON-funktionen vil blive aktiveret. Det digitale display på din fjernkontrol vil derefter vende tilbage til temperaturvisning.



**EKSEMPEL:** Indstilling af apparatet til at tænde efter 2.5 timer

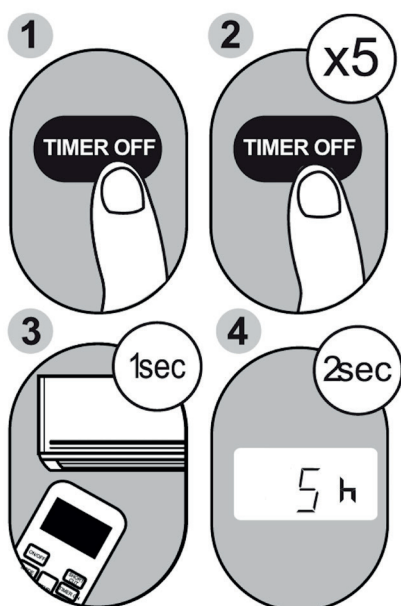
#### TIMER OFF-FUNKTION

TIMER OFF-funktion TIMER OFF-funktionen gør det muligt at indstille tiden for, hvornår apparatet skal slukke automatisk, som for eksempel når du vågner.

1. Tryk på TIMER OFF-knappen. Som standard vil din seneste tidsindstilling samt et "h" (for hours/antal timer) blive vist på skærmen.

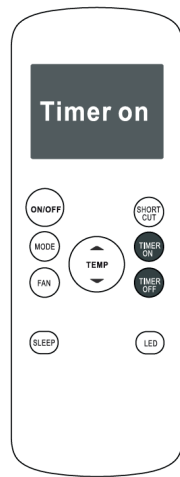
**BEMÆRK:** Dette tal viser hvor lang tid efter den aktuelle tid, du vil have, at enheden skal slukkes. For eksempel, hvis du sætter TIMER OFF til 2 timer, vil "2.0h" blive vist på skærmen, og apparatet vil slukkes efter to timer.

2. Tryk på TIMER OFF-knappen gentagne gange for at indstille tiden for, hvornår du vil have apparatet til at slukkes.
3. Vent 2 sekunder, TIMER OFF-funktionen vil blive aktiveret. Det digitale display på din fjernkontrol vil derefter vende tilbage til temperaturvisning.



**EKSEMPEL:** Indstilling af apparatet til at slukkes efter 5 timer

**BEMÆRK:** Ved indstilling af TIMER ON eller TIMER OFF-funktionerne, op til 10 timer, vil tiden øges med 30-minutters intervaller ved hvert tryk. Efter 10 timer og op til 24 timer vil tiden øges med 1-times intervaller. Timeren vil vende tilbage til 0 efter 24 timer. Du kan slukke for begge funktioner ved at indstille timeren for dem til "0.0h".

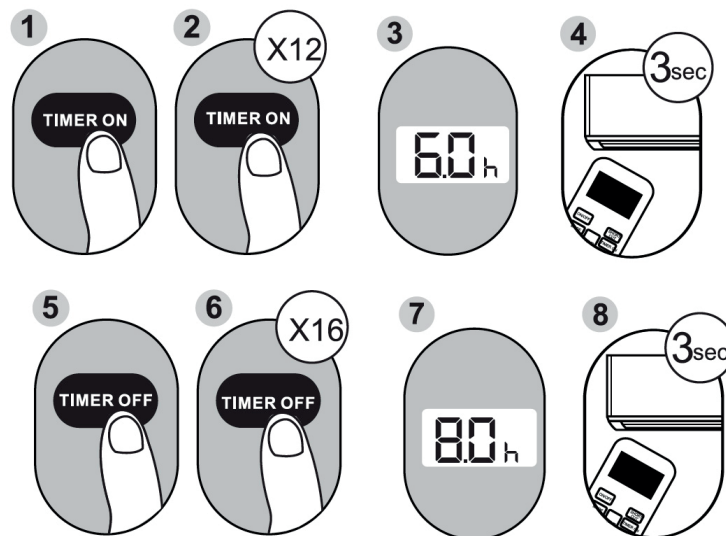


Fortsæt med at trykke på TIMER ON eller TIMER OFF indtil den ønskede tid er nået.

#### INDSTILLING AF BÅDE TIMER ON OG TIMER OFF PÅ SAMME TID

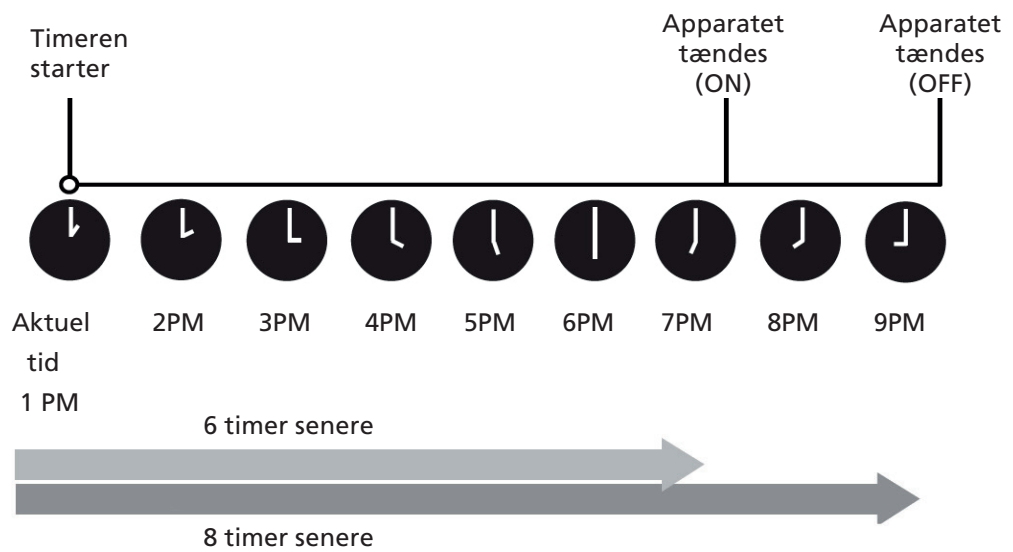
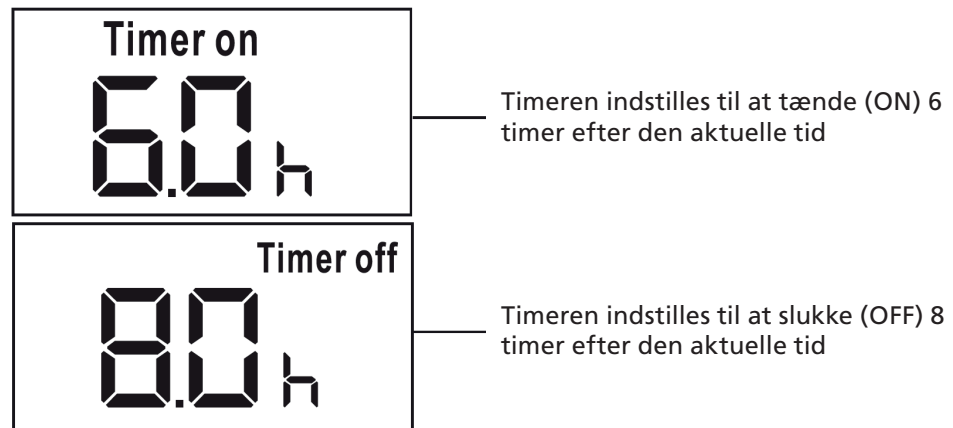
Husk, at de tidsperioder, du angiver for begge funktioner, referer til antal timer efter den aktuelle tid. For eksempel, hvis den aktuelle tid er 1:00 PM (kl. 13.00), og du ønsker at apparatet skal tænde automatisk 7:00 PM (kl. 19.00). Du vil have det til at køre i 2 timer, og så automatisk slukkes 9:00 PM (kl. 21.00).

Gør følgende:



**EKSEMPEL:** Sådan indstiller du apparatet til at tændes efter 6 timer, køre i 2 timer og derefter slukkes (se figuren herunder)

## DISPLAY PÅ DIN FJERNKONTROL

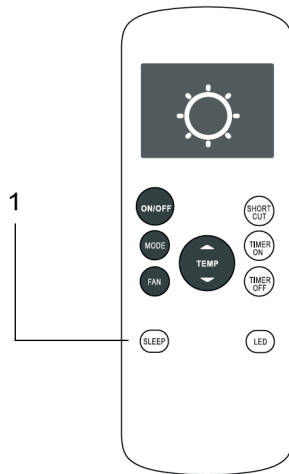


## E SÅDAN BRUGES DE AVANCEREDE FUNKTIONER

### SLEEP-FUNKTIONEN

SLEEP-funktionen bruges til at sænke energiforbruget, mens du sover (hvis du ikke har brug for de samme temperaturindstillinger for at føle dig veltilpas).

**BEMÆRK:** Sleep-funktionen kan ikke bruges i ventilationstilstand (FAN) eller affugtningstilstand (DRY).



## 1. SLEEP-FUNKTIONEN

### BEMÆRK:

- Knappers udseende er baseret på en typisk model og kan se lidt anderledes ud end den, du har købt. Den aktuelle form skal have forrang.
- Alle de beskrevne funktioner udføres af enheden. Hvis enheden ikke har denne funktion, sker der ingen tilsvarende handling, når du trykker på den elative knap på fjernbetjeningen.
- Når der er store forskelle mellem illustrationen til fjernbetjeningen og BRUGERVEJLEDNINGEN i funktionsbeskrivelsen, skal beskrivelsen af BRUGERVEJLEDNINGEN have forrang.
- Enheden skal være i overensstemmelse med lokale, nationale bestemmelser. I Canada skal den overholde CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). I USA overholder denne enhed afsnit 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage en uønsket drift.

- Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en Klasse B digital enhed i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at udbedre forholdene på en eller flere af følgende foranstaltninger:
  - Drej eller flyt modtagerantennen.
  - Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
  - Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
  - Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp. Ændringer eller modifikationer, som ikke er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

Kiitos, että ostit ilmastointilaitteemme. Lue tämä omistajan ohje huolellisesti ennen ilmastointilaitteen käyttöä. Säilytä se tulevaa käyttöä varten.

**1. LUE KÄYTTÖOHJEET ENSIN.**

**2. JOS ET OLE VARMA JOSTAIN ASIASTA, OTA YHTEYTTÄ PAIKALLISEEN JÄLLEENMYYJÄÄN.**

**FIN**

16

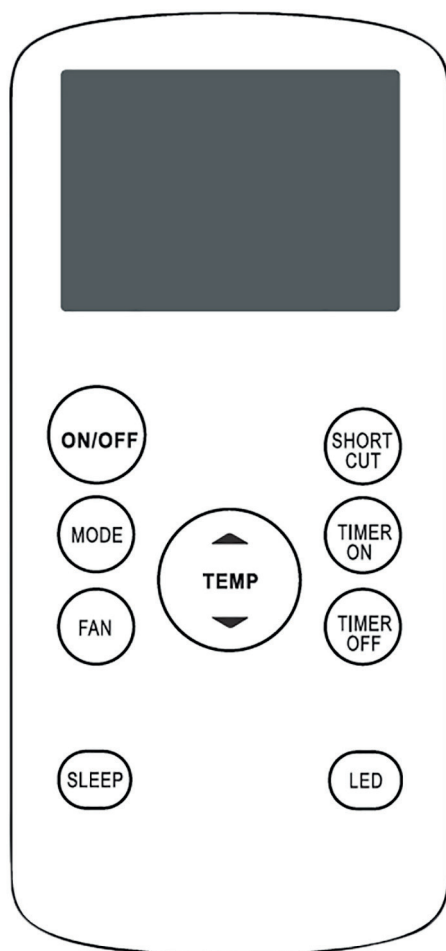


## SISÄLTÖ

- A. Kaukosäätimen tekniset tiedot
- B. Toimintopainikkeet
- C. Kaukosäätimen käsittely
- D. Kaukosäätimen LED-näytön osoittimet
- E. Perustoimintojen käyttäminen
- F. Perustoimintojen käyttäminen

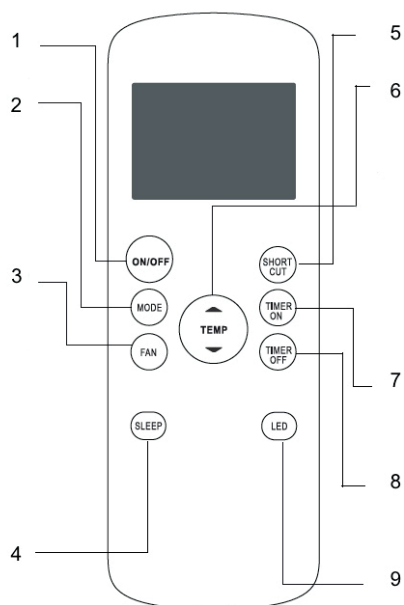
## A KAUKOSÄÄTIMEN TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	3,0 V (kuivapariotot R03/LR 03×2)
Signaalin vastaanottoalue	8 m
Ympäristö	-5–60 °C (23–140 °F)



## B TOIMINTOPAINIKKEET

Ennen kuin alat käyttää uutta ilmastointilaitettasi, varmista, että tutustut sen kaukosäätimeen. Seuraavassa on lyhyt itse kaukosäätimen esittely. Katso ohjeet ilmastointilaitteen käytöstä tämän oppaan Perustoimintojen käyttäminen -osasta.



1. **ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS):** Käynnistää tai sammuttaa yksikön.
2. **MODE (TILA):** Selaa toimintotiloja seuraavasti: AUTO > COOL (JÄÄHDYTYS) > DRY (KUIVATUS) > FAN (TUULETIN)  
**HUOM.** Älä valitse HEAT (Lämmitys) -tilaa, jos ostamasi yksikkö on tarkoitettu vain jäähdytykseen. Vain jäähdytykseen tarkoitettut laitteet eivät tue lämmitystilaa.
3. **FAN (TUULETTIMEN NOPEUS):** Valitsee tuulettimen nopeudet seuraavassa järjestyksessä: AUTO > LOW (ALHAINEN) > MED (KESKITASO) > HIGH (KORKEA)  
**HUOM:** MED on valinnainen
4. **SLEEP (Iepotila):** säästää energiaa unen aikana
5. **CUT (OIKOPOLKU):** Asettaa ja aktivoi suosikkiesiasetuksesi.
6. **TEMP (LÄMPÖTILA):**  
▲: Nostaa lämpötilaa 1 °C:n (1 °F:n) välein. Enimmäislämpötila on 30 °C (86 °F).  
▼: Laskee lämpötilaa 1 °C:n (1 °F:n) välein. Vähimmäislämpötila on 17 °C (62 °F).  
**HUOM:** Paina ja pidä ▲ ja ▼-painikkeita painettuna yhdessä 3 sekuntia ja lämpötilanäyttö vaihtelee °C- ja °F-asteikon välillä.
7. **TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ):** Asettaa ajastimen käynnistämään yksikön (Katso ohjeet Perustoimintojen käyttäminen -osasta)
8. **TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ):** Asettaa ajastimen sammuttamaan yksikön (Katso ohjeet Perustoimintojen käyttäminen -osasta)
9. **LED:** Käynnistää ja sammuttaa sisäyksikön LED-näytön. Jos olet nukahtaessasi herkkä valolle, voit painaa LED-painiketta sammuttaaksesi yksikön LED-näytön. Paina painiketta uudelleen käynnistääksesi sen.



### HUOM:

Swing-, Ion-, Follow me- ja Med-tuulettimen nopeusominaisuudet ovat valinnaisia.

## C KAUKOSÄÄTIMEN KÄSITTELY

**ETKÖ OLE VARMA, MITÄ TOIMINTO TEKEE?** Katso tämän oppaan Perustoimintojen käyttäminen- ja Lisätoimintojen käyttäminen -osista toimintojen yksityiskohtaiset kuvaukset.

### ERITYISHUOMAUTUS

- Painikkeiden muoto yksikössä voi olla hieman erilainen kuin esimerkissä näytetyt.
- Jos yksikössä ei ole erityistä toimintoa, kyseisen toiminnon painikkeen painamisella kaukosäätimessä ei ole mitään vaikutusta.
- Jos kaukosäätimen kuvan ja KÄYTTÖOHJEEN toiminnon kuvauksessa on huomattavia eroja, KÄYTTÖOHJEEN kuvaus on voimassa.

### AKKUJEN/PARISTOJEN VAIHTAMINEN

Ilmastointilaiteyksikön mukana toimitetaan kaksi AAA-akku/paristoa. Laita akut/paristot kaukosäätimeen ennen käyttöä.

1. Liu'uta kaukosäätimen takakantta taaksepäin ja paristolokero tulee näkyviin.
2. Laita akut/paristot paikalleen. Huomioi akkujen/paristojen (+)- ja (-)-napojen oikeat suunnat paristolokeron kuvissa.
3. Liu'uta kaukosäätimen takakansi takaisin paikalleen.

### HUOMAUTUKSIA AKUISTA/PARISTOISTA

Saavuttaaksesi tuotteen optimaalisen suorituskyvyn:

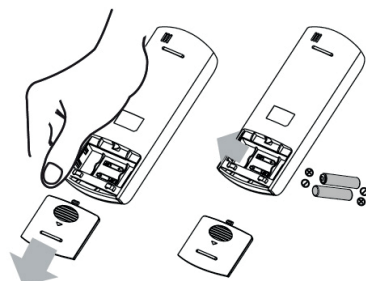
- Älä sekoita vanhoja ja uusia akkuja/paristoja tai erityyppisiä akkuja/paristoja.
- Älä jätä akkuja/paristoja kaukosäätimeen, jos et aio käyttää laitetta yli 2 kuukauteen.

### AKKUJEN/PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN

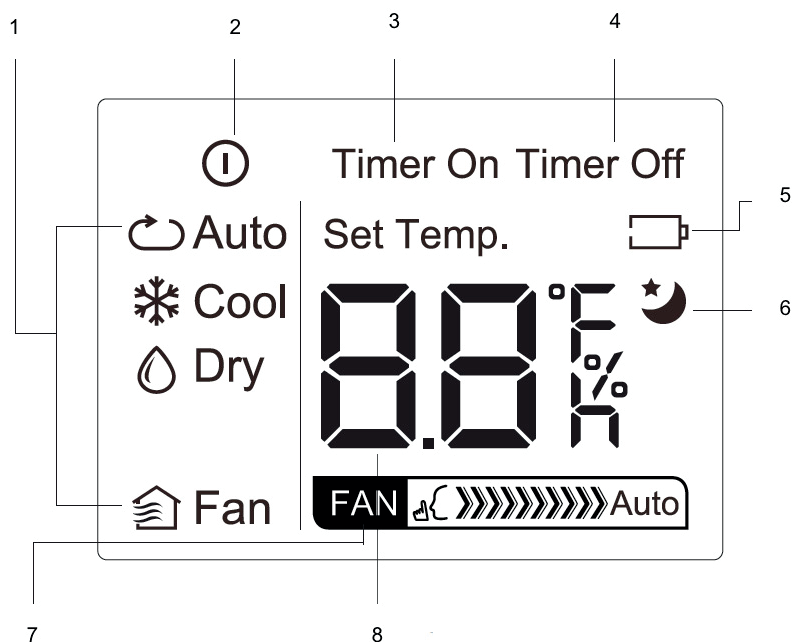
Älä hävitä akkuja/paristoja lajittelemattoman kotitalousjätteen joukossa. Katso tietoja akkujen/paristojen asianmukaisesta hävittämisestä paikallisista laeista.

### VINKKEJÄ KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÄMISESTÄ

- Kaukosäädintä täytyy käyttää enintään 8 metrin etäisyydellä yksiköstä.
- Yksikkö antaa äänimerkin, kun signaali on vastaanotettu.
- Verhot, muut materiaalit ja suora auringonvalo voivat häiritä infrapunasihtäimen vastaanottimen toimintaa.
- Poista akut/paristot, jos kaukosäädintä ei käytetä yli 2 kuukauteen.



## D KAUKOSÄÄTIMEN LED-NÄYTÖN OSOITTIMET

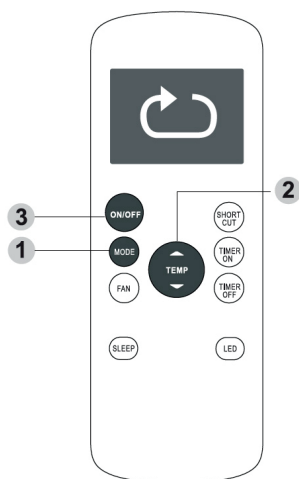


- 1. MODE (TILA) -näyttö:** Näyttää nykyisen tilan, kuten:
  - AUTO
  - COOL (JÄÄHDYTYS)
  - DRY (KUIVATUS)
  - FAN (TUULETIN)
- 2. ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS) -näyttö**  
Näky, kun yksikkö käynnistetään ja häviää, kun se sammutetaan
- 3. TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) -näyttö**  
Näky, kun TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) asetetaan
- 4. TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -näyttö**  
Näky, kun TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) asetetaan
- 5. Akku-/paristonäyttö**  
Akun/pariston alhaisen toimintatason näyttö
- 6. SLEEP (UNI) -näyttö**  
Näytetään, kun SLEEP (UNI) -tila on aktivoitu
- 7. FAN SPEED (TUULETTIMEN NOPEUS) -näyttö**  
Näyttää valitun tuulettimen nopeuden, FAN SPEED: HIGH (KORKEA), MED (KESKITASO), or LOW (ALHAINEN).  
Näyttö on tyhjä, kun asetus on AUTO (AUTOMAATTINEN) nopeus.  
**HUOM:** MED on valinnainen.
- 8. Temperature/Timer (Lämpötila/Ajastin) -näyttö**  
Näyttää oletuksena asetetun lämpötilan tai ajastimen asetuksen käytettäessä TIMER ON/OFF (AJASTIN PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ) -toimintoja
  - Lämpötila-alue: 17–30 °C (62–86 °F)
  - Ajastimen asetusalue: 0–24 tuntiaTämä näyttö on tyhjä käytettäessä FAN (TUULETIN) -tilaa.

## E PERUSTOIMINTOJEN KÄYTTÄMINEN

### LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN

Käyttölämpötila-alue yksiköille on 17–30 °C (62–86 °F). Voit nostaa tai laskea asetettua lämpötilaa 1 °C:n (1 °F:n) välein.

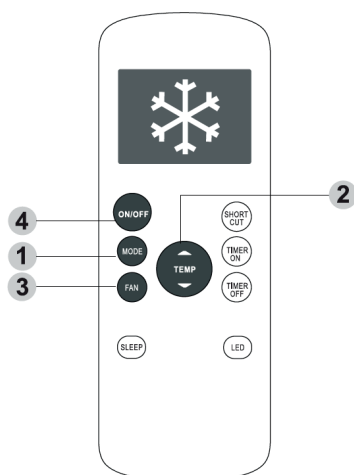


### AUTO (AUTOMAATTINEN) -TOIMINTA

AUTO-tilassa yksikkö valitsee automaattisesti COOL (JÄÄHDYTYS)-, FAN (TUULETIN)-, HEAT (LÄMMITYS)- tai DRY (KUIVAUS) -tilan asetetun lämpötilan asettamiseksi.

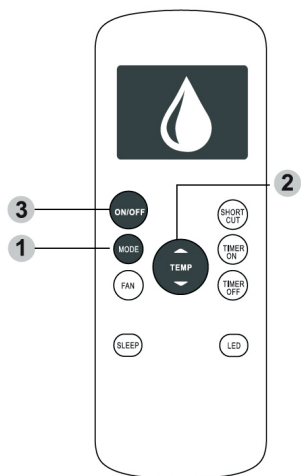
1. Paina MODE (TILA) -painiketta ja valitse Auto (Automaattinen) -tila.
2. Aseta haluamasi lämpötila TEMP ▲ - tai TEMP ▼ . -painikkeella.
3. Paina ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS) -painiketta yksikön käynnistämiseksi.

**HUOM:** FAN SPEED (TUULETTIMEN NOPEUTTA) ei voi asettaa automaattisessa tilassa (Auto).



### JÄÄHDYTYSOIMINTO

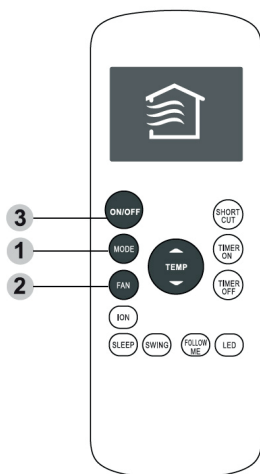
1. Paina MODE (TILA) -painiketta ja valitse COOL (JÄÄHDYTYS) -tila.
2. Aseta haluamasi lämpötila TEMP ▲ - tai TEMP ▼ . -painikkeella.
3. Paina FAN (TUULETIN) -painiketta ja valitse tuulettimen nopeus: AUTO, LOW (ALHAINEN), MED (KESKITASO) tai HIGH (KORKEA).
4. Paina ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS) -painiketta yksikön käynnistämiseksi.



### DRY (KUIVAUS) -TOIMINTO (KOSTEUDENPOISTO)

1. Paina MODE (TILA) -painiketta ja valitse DRY (KUIVAUS) -tila.
2. Aseta haluamasi lämpötila TEMP ▲ - tai TEMP ▼ . -painikkeella.
3. Paina ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS) -painiketta yksikön käynnistämiseksi.

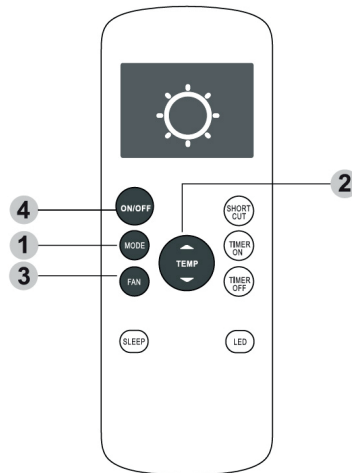
**HUOM:** FAN SPEED (TUULETTIMEN NOPEUTTA) ei voi vaihtaa DRY (KUIVAUS) -tilassa.



### FAN (TUULETIN) -TOIMINTA

1. Paina MODE (TILA) -painiketta ja valitse FAN (TUULETIN) -tila.
2. Paina FAN (TUULETIN) -painiketta ja valitse tuulettimen nopeus: AUTO, LOW (ALHAINEN), MED (KESKITASO) tai HIGH (KORKEA).
3. Paina ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS) -painiketta yksikön käynnistämiseksi.

**HUOM:** Et voi asettaa lämpötilaa FAN (TUULETIN) -tilassa. Tämän vuoksi kaukosäätimen LCD-näyttö ei näytä lämpötilaa.



### LÄMMITYSTOIMINTO

1. Paina MODE (TILA) -painiketta ja valitse HEAT (LÄMMITYS) -tila.
2. Aseta haluamasi lämpötila TEMP ▲ - tai TEMP ▼ -painikkeella.
3. Paina FAN (TUULETIN) -painiketta ja valitse tuulettimen nopeus: AUTO, LOW (ALHAINEN), MED (KESKITASO) tai HIGH (KORKEA).
4. Paina ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS) -painiketta yksikön käynnistämiseksi.

**HUOM:** Kun ulkolämpötila laskee, se voi vaikuttaa yksikkösi HEAT (LÄMMITYS) -toiminnon suorituskykyyn. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme tämän ilmastointilaitteen käyttöä muiden lämmityslaitteiden kanssa.

### TIMER (AJASTIN) -TOIMINNON ASETTAMINEN

Ilmastointilaitteyksikössäsi on kaksi ajastintoimintoa:

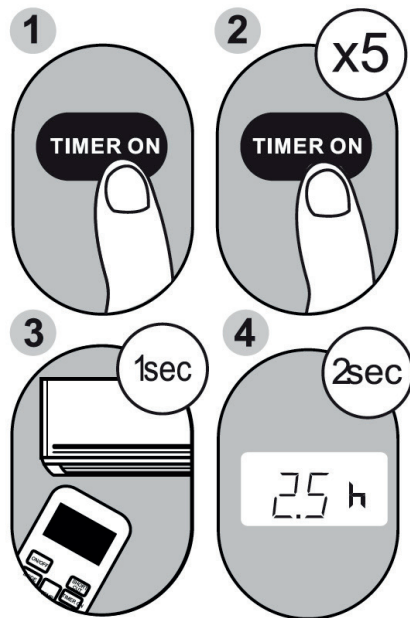
- **TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ)** asettaa ajan, jolloin yksikkö käynnistyy automaattisesti.
- **TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ)** asettaa ajan, jolloin yksikkö sammuu automaattisesti.

### TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) -TOIMINTO

TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) -toiminnon avulla voit asettaa ajan, jolloin yksikkö käynnistyy automaattisesti, kuten esimerkiksi silloin kun tulet kotiin töistä.

1. Paina TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) -painiketta. Oletuksena viimeinen asettamasi ajanjakso ja "h" (tuntia) näkyy näytöllä.  
HUOM: Numero osoittaa tuntien määrän, jonka kuluttua haluat yksikön käynnistyvän. Jos esimerkiksi asetat TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) -asetukseksi 2 tuntia, "2.0h" näkyy näytöllä ja yksikkö käynnistyy 2 tunnin kuluttua.
2. Paina TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) -painiketta toistuvasti asettaaksesi ajan, jolloin haluat yksikön käynnistyvän.
3. Odota 2 sekuntia ja sen jälkeen TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) -toiminto aktivoidaan. Kaukosäätimen digitaalinen näyttö palaa sitten lämpötilanäyttöön.



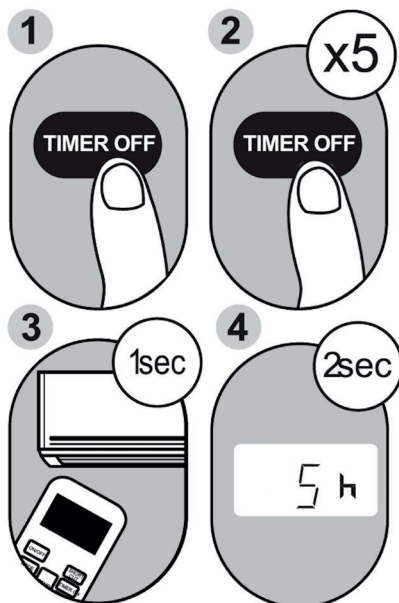


**ESIMERKKI:** Laitteen asettaminen käynnistymään 2.5 tunnin kuluttua

### TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -TOIMINTO

TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -toiminto TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -toiminnon avulla voit asettaa ajan, jolloin yksikkö sammuu automaattisesti, kuten esimerkiksi silloin kun herää.

1. Paina TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -painiketta. Oletuksena viimeinen asettamasi ajanjakso ja "h" (tuntia) näkyy näytöllä.  
**HUOM:** Numero osoittaa tuntien määrän, jonka kuluttua haluat yksikön sammuvan. Jos esimerkiksi asetat TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -asetukseksi 2 tuntia, "2.0h" näkyy näytöllä ja yksikkö käynnistyy 2 tunnin kuluttua.
2. Paina TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -painiketta toistuvasti asettaaksesi ajan, jolloin haluat yksikön sammuvan.
3. Odota 2 sekuntia ja sen jälkeen TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -toiminto aktivoidaan. Kaukosäätimen digitaalinen näyttö palaa sitten lämpötilänäyttöön.

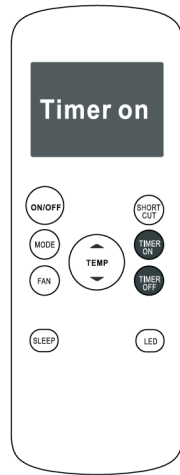


**ESIMERKKI:** Yksikön asettaminen sammumaan 5 tunnin kuluttua

FIN

25

**HUOM:** Kun TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ)- tai TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ) -toimintoja asetetaan enintään 10 tunniksi, aika kasvaa 30 minuutin välein jokaisella painalluksella. 10 tunnin jälkeen ja enintään 24 tuntiin aika kasvaa 1 tunnin välein. Ajastin palaa nolnaan 24 tunnin jälkeen. Voit ottaa toiminnot pois päältä asettamalla ajastimen arvoksi "0.0h".

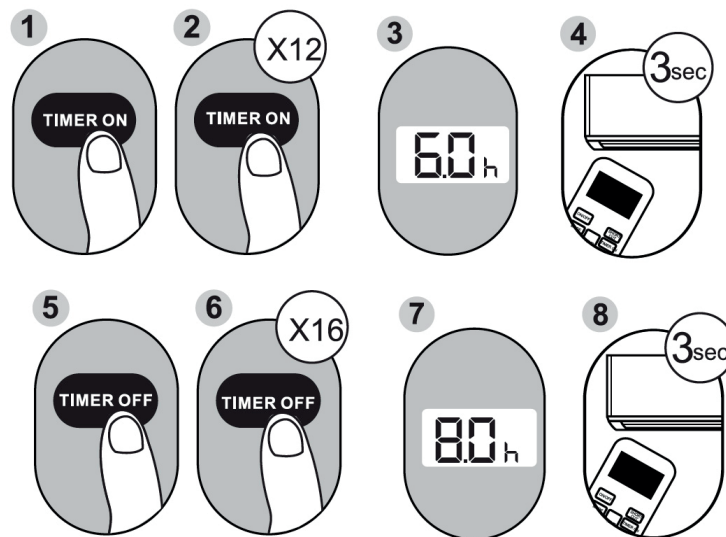


Jatka painamista TIMER ON (AJASTIN PÄÄLLÄ) tai TIMER OFF (AJASTIN POIS PÄÄLTÄ), kunnes haluttu aika saavutetaan.

**SEKÄ TIMER ON- ETTÄ TIMER OFF -ASETUKSEN ASETTAMINEN SAMAAAN AIKAAN**

Pidä mielessä, että molemmille toiminnoille asettamasi ajanjaksot viittaavat aikoihin nykyisen ajan jälkeen. Jos esimerkiksi kuluva aika on klo 13.00 ja haluat yksikön käynnistyvän automaattisesti klo 19.00. Haluat sen toimivan 2 tuntia ja sammuvan sitten automaattisesti klo 21.00.

Toimi seuraavasti:



**ESIMERKKI:** Yksikön asettaminen käynnistymään 6 tunnin jälkeen, toimimaan 2 tuntia ja sitten sammumaan (katso alla oleva kuva)

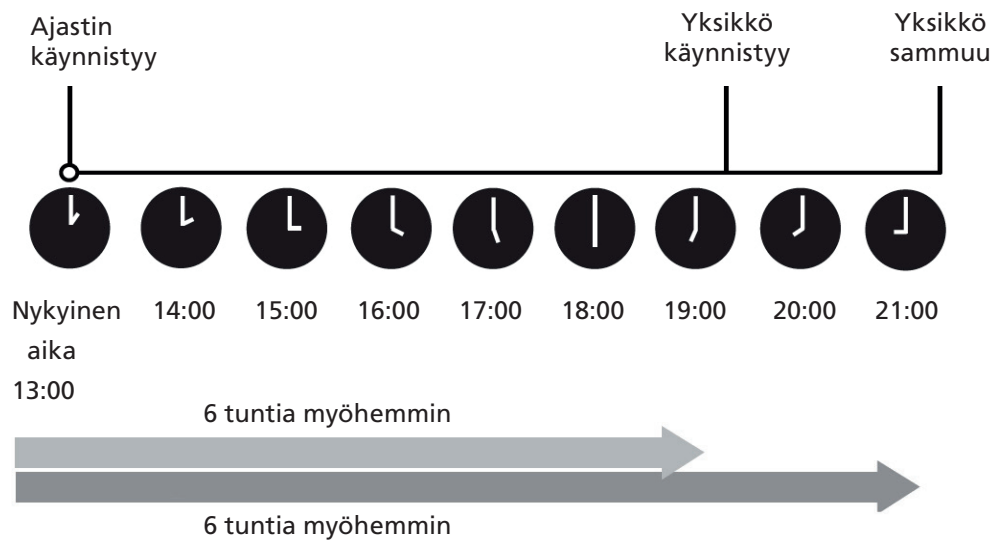
## KAUKOSÄÄTIMEN NÄYTTÖ



Ajastin on asetettu käynnistymään 6 tunnin kuluttua kuluva ajasta



Ajastin on asetettu sammumaan 8 tunnin kuluttua kuluva ajasta

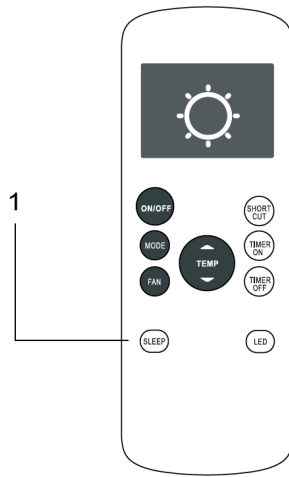


## E LISÄTOIMINTOJEN KÄYTTÄMINEN

### SLEEP (UNI) -TOIMINTO

SLEEP (UNI) -toimintoa käytetään vähentämään energian käyttöä nukkuessasi (ja jos et tarvitse samoja lämpötila-asetuksia, jotta olosi pysyisi mukavana).

**HUOM:** SLEEP (UNI) -toiminto ei ole käytettävissä FAN (TUULETIN)- tai DRY (KUIVAUS) -tiloissa.



## 1. SLEEP (UNI) -TOIMINTO

### HUOM:

- Painikkeen kuva perustuu tyypilliseen malliin ja voi olla hieman erilainen kuin ostamassasi laitteessa, todellinen muoto pätee.
- Yksikkö voi suorittaa kaikki kuvatut toiminnot, jos yksikössä ei ole tätä toimintoa, vastaavaa toimintoa ei tapahdu painettaessa kyseistä painiketta kaukosäätimessä.
- Jos kaukosäätimen kuvan ja KÄYTTÖOHJEEN toiminnon kuvauksessa on huomattavia eroja, KÄYTTÖOHJEEN kuvaus on voimassa.
- Laitteen tulee olla paikallisten ja kansallisten asetusten mukainen. Kanadassa sen tulisi noudattaa CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) -asetusta. USA:ssa laite on FCC-säädösten osan 15 mukainen. Toiminta on seuraavan kahden ehdon alainen: (1) Laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) laitteen täytyy hyväksyä vastaanotettu häiriö, mukaan lukien ei-toivotun toiminnon aiheuttava häiriö.

- Laite on testattu ja sen on todettu vastaavan luokan B digitaalisten laitteiden rajoja FCC:n sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan riittävä suojaus haitallista interferenssiä vastaan tyypillisessä asuinhuoneistoasennuksissa. Laitteisto käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa. Jos sitä ei ole asennettu ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallista interferenssiä radioviestinnälle. Ei ole kuitenkaan mitään takuita, että interferenssiä ei tapahdu tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallista interferenssiä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan määrittää sammuttamalla laite ja käynnistämällä se uudelleen, käyttäjän kehoitetaan kokeilemaan interferenssin korjaamista jollakin seuraavista tavoista:
  - Kohdista vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se toiseen paikkaan.
  - Aseta laitteisto ja vastaanotin kauemmas toisistaan.
  - Yhdistä laite pistorasiaan, joka on toisessa piirissä kuin pistorasia, johon vastaanotin on liitetty.
  - Kysy neuvoja jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta. Muut kuin yhdenmukaisuudesta vastuussa olevan osapuolen nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai mukautukset saattavat mitätöidä käyttäjän oikeutuksen käyttää laitetta.

Thank you very much for purchasing our air conditioner. Please read this owner's manual carefully before using your air conditioner. Keep it for future reference.

**1. READ THE DIRECTIONS FOR USE FIRST.**

**2. IN CASE OF ANY DOUBT, CONTACT YOUR DEALER.**

**GB**

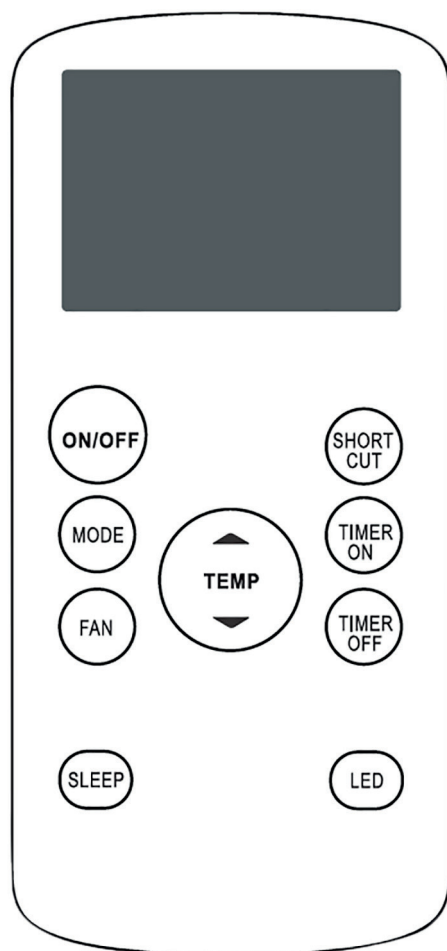
**30**

## CONTENTS

- A. Remote control Specifications
- B. Function buttons
- C. Handling the remote control
- D. Remote LED screen indicators
- E. How to use the basic functions
- F. How to use the advanced functions

## A REMOTE CONTROL SPECIFICATIONS

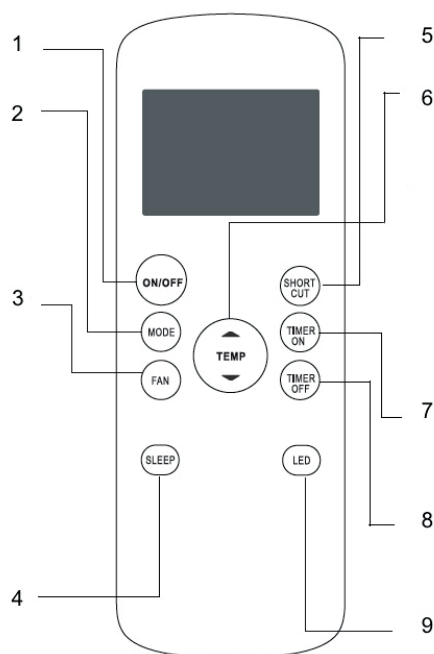
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C~60°C (23°F~140°F)





## B FUNCTION BUTTONS

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the How to Use Basic Functions section of this manual.



1. **ON/OFF:** Turns the unit on or off.
2. **MODE:** Scrolls through operation modes as follows:  
AUTO > COOL > DRY > FAN. **NOTE:** Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type.
3. **FAN SPEED:** Selects fan speeds in the following order:  
AUTO > LOW > MED > HIGH. **NOTE:** MED is optional
4. **SLEEP:** Saves energy during sleeping hours.
5. **SHORT CUT:** Sets an activates your favorite pre-settings.
6. **TEMP:**  
▲: Increases temperate in 1°C(1°F) increments. Max. temperature is 30°C(86°F).  
▼: Decreases temperate in 1°C(1°F) increments. Min. temperature is 17°C(62°F) .  
**NOTE:** Press and hold ▲ and ▼ buttons together for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F scale.
7. **TIMER ON:** Sets timer to turn unit on (see How to Use Basic Functions for instructions)
8. **TIMER OFF:** Sets timer to turn unit off (see How to Use Basic Functions for instructions)
9. **LED:** Turns indoor unit's LED display on and off If you are sensitive to light when you go to sleep, you can press the LED button to turn off the LED display on the unit. Press the button again to turn it back on.



### NOTE:

Swing, Ion, Follow me and Med fan speed features are optional.

## C HANDLING THE REMOTE CONTROL

**NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?** Refer to the How to Use Basic Functions and How to Use Advanced Functions sections of this manual for a detailed description of.

### SPECIAL NOTE

- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the unit does not have a particular function, pressing that functions button on the remote control will have no effect.
- When there are wide differences between Remote control Illustration and USER'S MANUAL on function description, the description of USER'S MANUAL shall prevail.

### INSERTING AND REPLACING BATTERIES

Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Put the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover from the remote Control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.

### BATTERY NOTES

For optimum product performance:

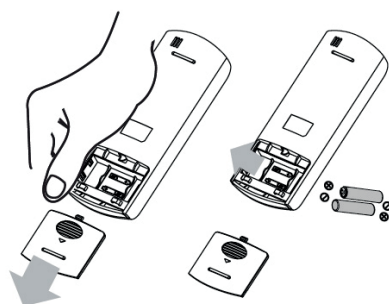
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

### BATTERY DISPOSAL

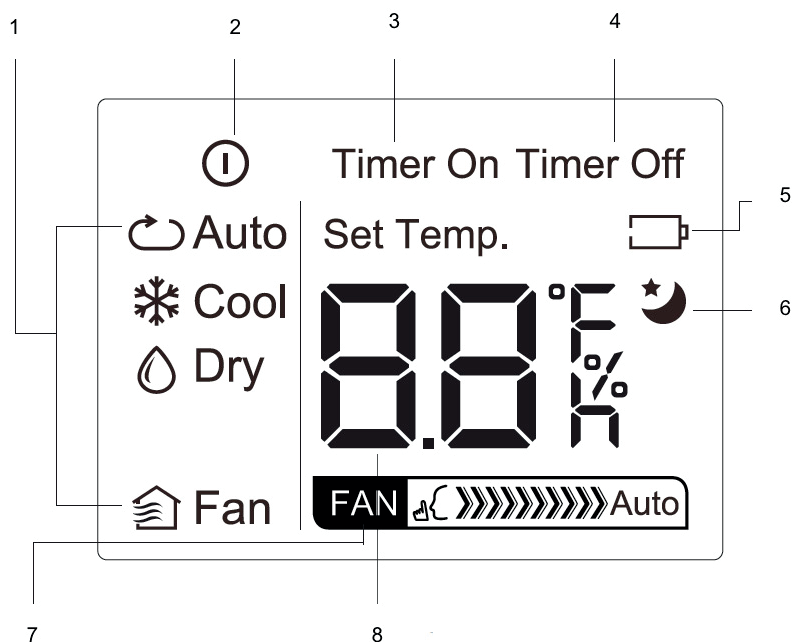
Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

### TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 meters of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used more than 2 months.



## D REMOTE LED SCREEN INDICATORS

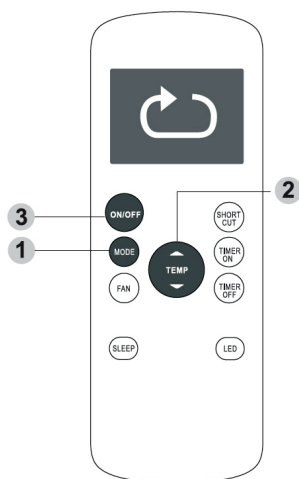


1. **MODE display:** Displays the current mode, including:
  - AUTO
  - COOL
  - DRY
  - FAN
2. **ON/OFF display:** Appears when the unit is turned on, and disappears when it is turned off.
3. **TIMER ON display:** Displays when TIMER ON is set.
4. **TIMER OFF display:** Displays when TIMER OFF is set.
5. **Battery display:** Low battery detection.
6. **SLEEP display:** Displays when SLEEP function is activated.
7. **FAN SPEED display:** Displays selected FAN SPEED: HIGH, MED, or LOW. This display is blank when set to AUTO speed.  
**NOTE:** MED is optional.
8. **Temperature/Time display:** Displays the set temperature by default, or timer setting when using TIMER ON/OFF functions
  - Temperature range: 17-30°C(62OF-86°F)
  - Timer setting range: 0-24 hours
 This display is blank when operating in FAN mode.

## E HOW TO USE THE BASIC FUNCTIONS

### SETTING TEMPERATURE

The operating temperature range for units is 17-30°C(62°F-86°F). You can increase or decrease the set temperature in 1°C(1°F)

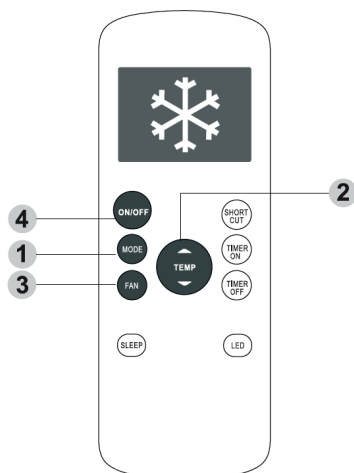


### AUTO OPERATION

In AUTO mode, the unit will automatically select the COOL, FAN, HEAT or DRY mode based on the set temperature.

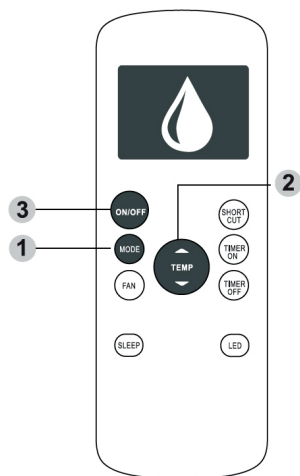
1. Press the MODE button to select Auto mode.
2. Set your desired temperature using the TEMP ▲ or TEMP ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

**NOTE:** FAN SPEED can't be set in Auto mode.



### COOL OPERATION

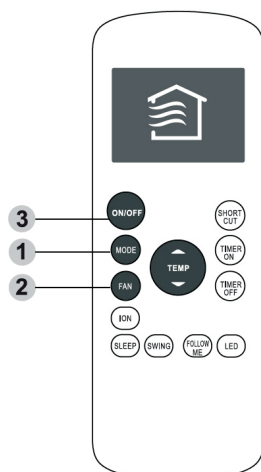
1. Press the MODE button to select COOL mode.
2. Set your desired temperature using the TEMP ▲ or TEMP ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.



### DRY OPERATION(DEHUMIDIFYING)

1. Press the MODE button to select DRY mode.
2. Set your desired temperature using the TEMP ▲ or TEMP ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

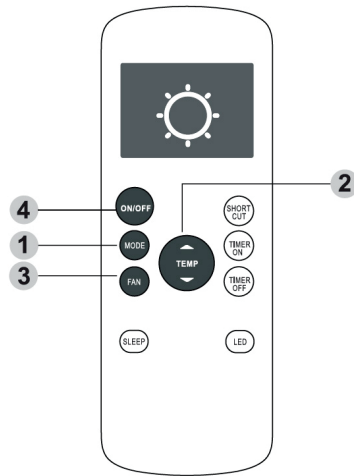
**NOTE:** FAN SPEED can't be changed in DRY mode.



### FAN OPERATION

1. Press the MODE button to select FAN mode.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

**NOTE:** You can't set temperature in FAN mode. As a result, your remote controls LCD screen will not display temperature.



### HEAT OPERATION

1. Press the MODE button to select HEAT mode.
2. Set your desired temperature using the TEMP ▲ or TEMP ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

**NOTE:** As outdoor temperature drops, the performance of your unit's HEAT function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with other heating appliance.

### SETTING THE TIMER FUNCTION

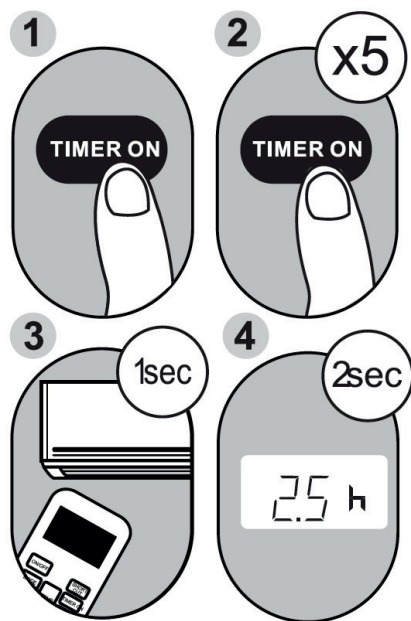
Your air conditioning unit has two timer-related functions:

- **TIMER ON**- sets the amount of timer after which the unit will automatically turn on.
- **TIMER OFF**- sets the amount of time after which the unit will automatically turn off.

### TIMER ON FUNCTION

The TIMER ON function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn on, such as when you come home from work.

1. Press the TIMER ON button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.  
**NOTE:** This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn on. For example, if you set TIMER ON for 2 hours, "2.0h" will appear on the screen, and the unit will turn on after 2 hours.
2. Press the TIMER ON button repeatedly to set the time when you want the unit to turn on.
3. Wait 2 seconds, then the TIMER ON function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

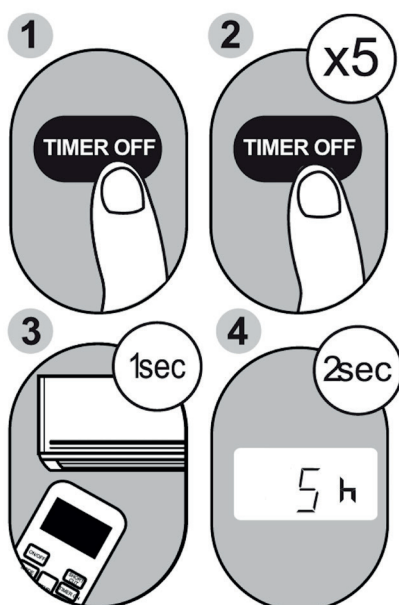


**EXAMPLE:** Setting unit to turn on after 2.5 hours

### TIMER OFF FUNCTION

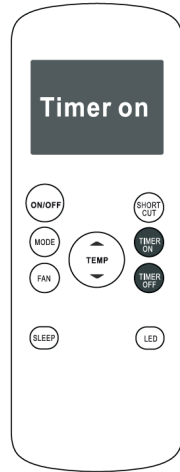
The **TIMER OFF** function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn off, such as when you wake up.

1. Press the **TIMER OFF** button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.  
**NOTE:** This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn off. For example, if you set **TIMER OFF** for 2 hours, "2.0h" will appear on the screen, and the unit will turn off after 2 hours.
2. Press the **TIMER OFF** button repeatedly to set the time when you want the unit to turn off.
3. Wait 2 seconds, then the **TIMER OFF** function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.



**EXAMPLE:** Setting unit to turn off after 5 hours

**NOTE:** When setting the **TIMER ON** or **TIMER OFF** functions, up to 10 hours, the time will increase in 30 minute increments with each press. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours. You can turn off either function by setting its timer to " 0.0h "

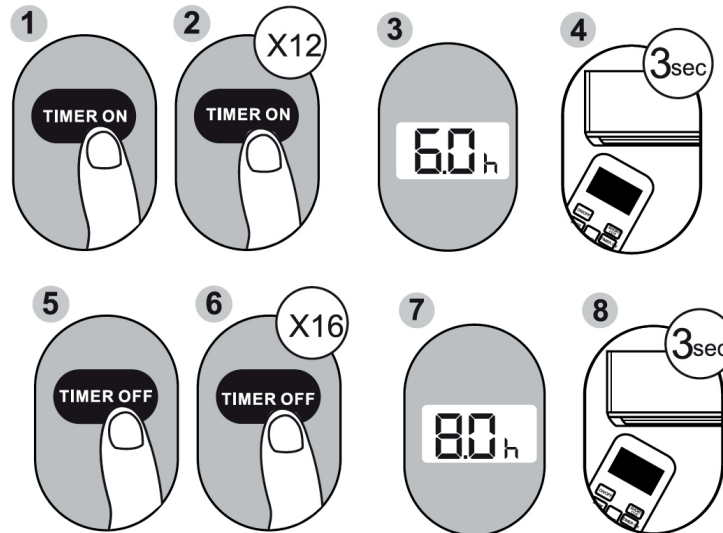


Continue to press **TIMER ON** or **TIMER OFF** until desired time is reached.

**SETTING BOTH TIMER ON AND TIMER OFF AT THE SAME TIME**

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, say that the current time is 1:00 PM, and you want the unit to turn on automatically at 7:00 PM. You want it to operate for 2 hours, then automatically turn off at 9:00 PM.

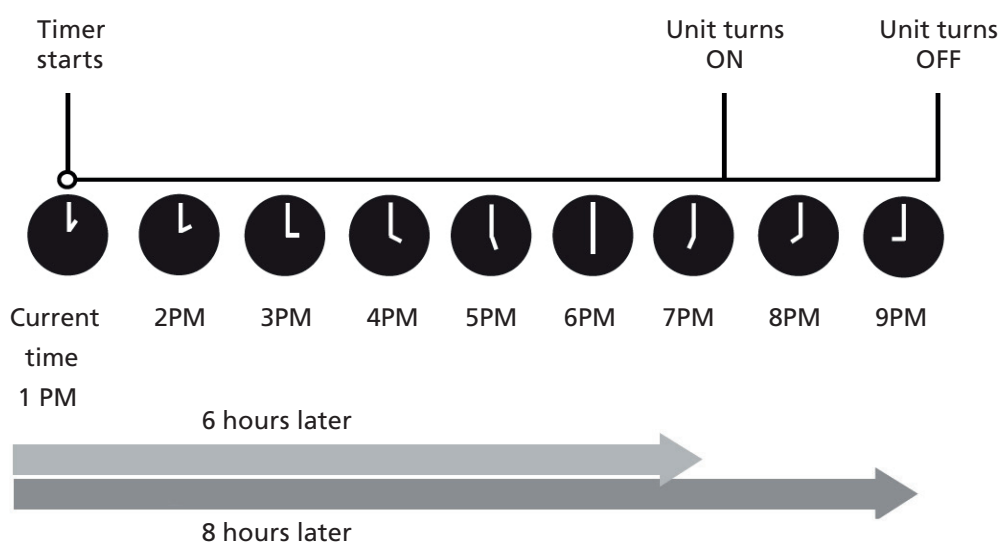
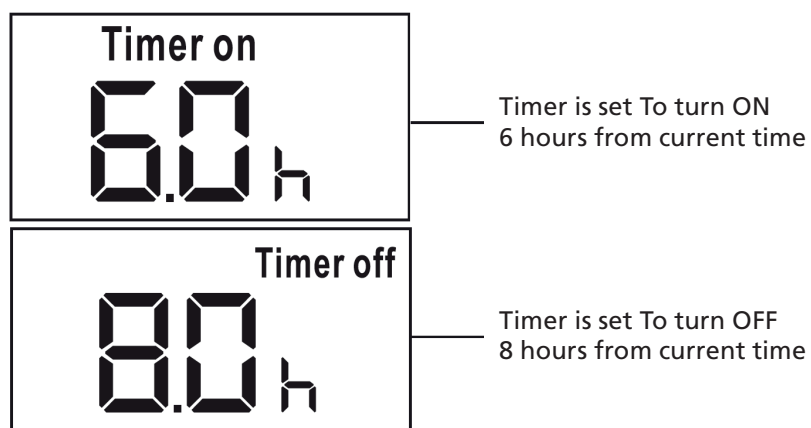
Do the following:



**EXAMPLE:** Setting the unit to turn on after 6 hours, operate for 2 hours, then turn off (see the figure below)



## YOUR REMOTE DISPLAY

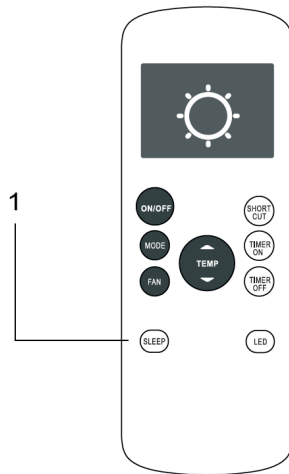


## E HOW TO USE THE ADVANCED FUNCTIONS

### SLEEP FUNCTION

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable).

**NOTE:** The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.



## 1. Sleep function

### NOTE:

- Buttons design is based on typical model and might be slightly different from the actual one you purchased, the actual shape shall prevail.
- All the functions described are accomplished by the unit, if the unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.
- When there are wide differences between Remote controller Illustration and USERS MANUAL on function description, the description on USERS MANUAL shall prevail.
- The device could comply with the local national regulations. In Canada, it should comply with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
 Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void users authority to operate the equipment.



Tusen takk for at du kjøpte dette klimaanlegget. Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker klimaanlegget. Hold instruksjonene for fremtidig referanse.

**1. LES BRUKSANVISNINGEN FØRST.**

**2. I TILFELLE TVIL, TA KONTAKT MED DIN FORHANDLER.**

N

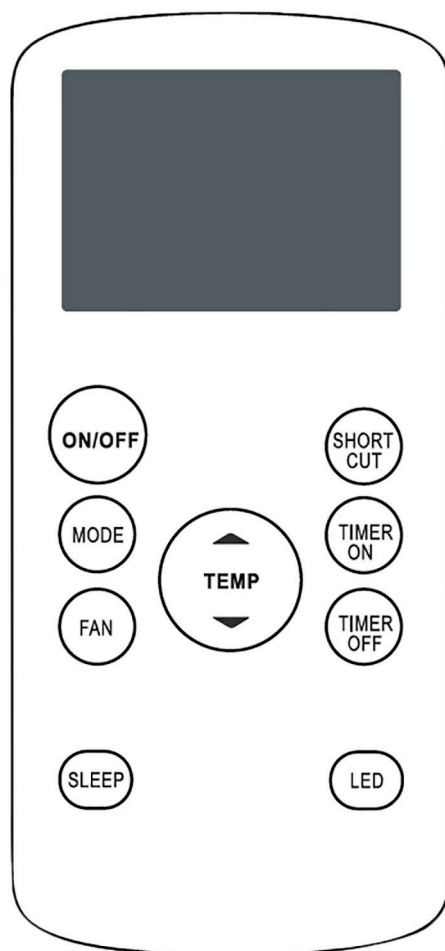
44

## INNHOLD

- A. Spesifikasjoner for Fjernkontroll
- B. Funksjon-knapper
- C. Håndtere fjernkontrollen
- D. Indikatorer for ekstern LED-skjerm
- E. Slik bruker du de grunnleggende funksjonene
- F. Slik bruker du de grunnleggende funksjonene

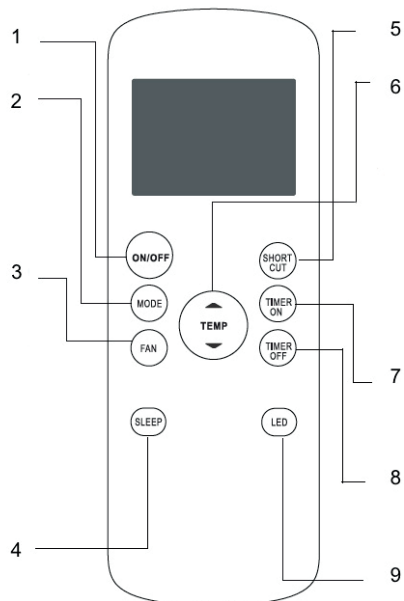
## A SPESIFIKASJONER FOR FJERNKONTROLL

Nominell spenning	3,0 V (tørre batterier R03 / LR 03 × 2)
Signalmottaksområde	8 m
Omgivelser	-5°C~60°C (23°F~140°F)



## B FUNKSJON-KNAPP

Før du begynner å bruke det nye klimaanlegget, må du gjøre deg kjent med fjernkontrollen. Følgende er en kort introduksjon til selve fjernkontrollen. Hvis du vil ha instruksjoner om hvordan du bruker klimaanlegget, kan du se delen: Slik bruker du de grunnleggende funksjonene, i denne håndboken



1. **PÅ/AV:** Skrur enheten av.
2. **MODE (MODUS):** Blar gjennom driftsmoduser som følger:  
AUTO > COOL (KJØLING) > DRY (TØRR) > FAN (VIFTE)  
**BEMERK:** Ikke velg HEAT-modus (Varme) hvis maskinen du kjøpte, bare kjøler. Varmemodus støttes ikke av apparat med kun kjøling.
3. **VIFTEHASTIGHET:** Velger viftehastigheter i følgende rekkefølge:  
AUTO > LOW (Lav) > MED > HIGH (Høy)  
**BEMERK:** MED er valgfritt.
4. **SLEEP (hvilemodus):** sparer energi i sovetid
5. **KLIPP UT:** Angir og aktiverer dine favoritt forhåndsinnstillinger.
6. **TEMP:**  
▲: Øker temperaturen i trinn på 1 °C (1 °F). Maks. temperatur er 30 °C (86 °F).  
▼: Reduserer temperaturen i trinn på 1 °C (1 °F). Min. temperature is 17 °C (62 °F).  
**BEMERK:** Når du trykker og holder nede knappene ▲ og ▼ samtidig i 3 sekunder, vil temperaturdisplayet veksle mellom °C og °F-skalaen.
7. **TIMER ON (TIMER PÅ):** Angir at tidtakeren skal slå på enheten (for instruksjoner se: Slik bruker du de grunnleggende funksjonene)
8. **TIMER ON (TIMER AV):** Angir at tidtakeren skal slå av enheten (for instruksjoner se: Slik bruker du de grunnleggende funksjonene)
9. **LED:** Slår LED-skjermen på og av på innendørsenheten. Hvis du er følsom for lys når du sover, kan du trykke på LED-knappen for å slå av LED-skjermen på enheten. Trykk på knappen igjen for å slå den på igjen.



### BERMERK:

Sving, Ion, Følg meg og Med viftehastighet funksjonene er valgfrie.

## C HÅNTERE FJERNKONTROLLEN

**IKKE SIKKER PÅ HVA EN FUNKSJON GJØR?** Se: Slik bruker du de grunnleggende funksjonene og Hvordan bruke avanserte funksjoner i denne håndboken for en detaljert beskrivelse av funksjonene.

### SPESIELL MERKNAD

- Knappeutforminger på enheten kan avvike noe fra eksemplet som vises.
- Hvis enheten ikke har en bestemt funksjon, vil det ikke ha noen effekt å trykke på knappen til funksjonen på fjernkontrollen.
- Når det er store forskjeller mellom fjernkontroll illustrasjonen og BRUKERHÅNDBOK på funksjonsbeskrivelse, skal beskrivelsen i BRUKERHÅNDBOK gjelde.

### SETTE INN OG SKIFTE BATTERIER

Klimaanlegget leveres med to AAA-batterier. Sett batteriene i fjernkontrollen før bruk.

1. Skyv bakdekselet på fjernkontrollen nedover slik at batterirommet vises.
2. Sett inn batteriene, vær oppmerksom for å matche (+) og (-) endene av batteriene med symbolene inne i batterirommet.
3. Skyv batteridekselet på plass igjen.

### BATTERI MERKNADER

For optimal produktytelse:

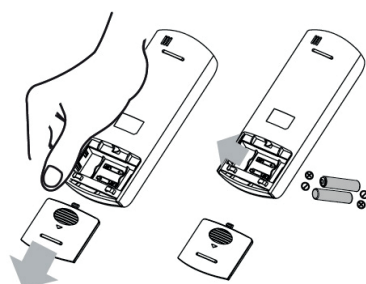
- Ikke bland gamle og nye batterier eller batterier av forskjellige typer.
- Ikke la batteriene stå i fjernkontrollen hvis du ikke har tenkt å bruke enheten på mer enn 2 måneder.

### AVHENDING AV BATTERI

Batteriene må ikke kastes som usortert avfall. Se lokale lover for riktig avhending av batterier.

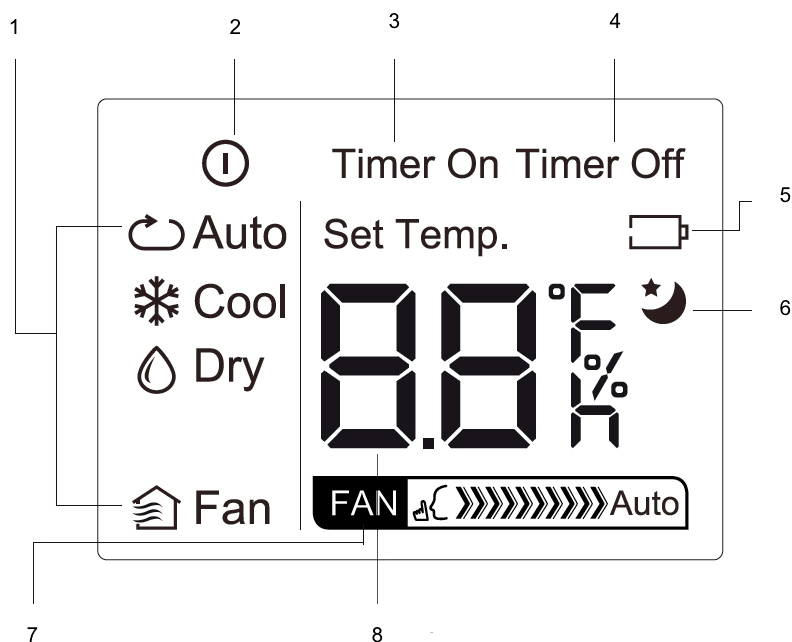
### TIPS FOR BRUK AV FJERNKONTROLL

- Fjernkontrollen må brukes innen 8 meter fra enheten.
- Enheten piper når fjernsignal mottas.
- Gardiner, andre materialer og direkte sollys kan forstyrre den infrarøde signalmottakeren.
- Ta ut batteriene hvis fjernkontrollen ikke skal brukes på mer enn 2 måneder.





## D INDIKATORER FOR EKSTERN LED-SKJERM

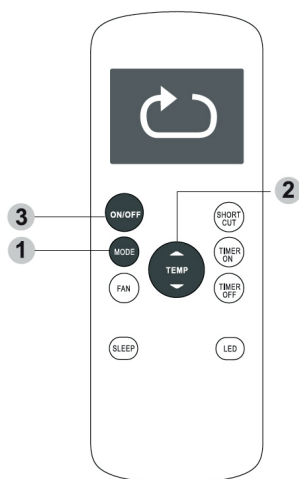


- 1. Modusvisning:** Viser gjeldende modus, inkludert:
  - AUTO
  - COOL (KJØLIG)
  - DRY (TØRR)
  - FAN (VIFTE)
- 2. PÅ / AV-skjerm:**  
Vises når enheten er slått på, og forsvinner når den er slått av
- 3. TIMER ON-skjerm (Timer på)**  
Vises når TIMER ON-tiden er innstilt.
- 4. TIMER OFF-skjerm (Timer av)**  
Vises når TIMER OFF-tiden er innstilt
- 5. Batteri-skjerm**  
Oppdager lavt batterinivå
- 6. SLEEP-skjerm (Sove)**  
Viser når SLEEP-funksjonen er aktivert
- 7. AN SPEED-skjerm (Vifte)**  
Viser valgt viftehastighet: HØY, MED eller LAV  
Denne skjermen er tom når den er satt til AUTO-hastighet.  
**BEMERK:** MED er valgfritt.
- 8. Temperatur / tid visning**  
Viser den innstilte temperaturen som standard, eller timerinnstillingen når du bruker TIMER ON/OFF-funksjoner (Timer på/av)
  - Temperatur innstillingsområde: 17-30°C (62-86°F)
  - Tid innstillingsområde: 0-24 timerDenne skjermen er tom når den brukes i FAN-modus (Vifte).

## E SLIK BRUKER DU DE GRUNNLEGGENDE FUNKSJONENE

### STILLE INN TEMPERATUR

Driftstemperaturområdet for enheter er 17-30 °C (62-86 °F). Du kan øke eller redusere den innstilte temperaturen i 1 °C (1 °F)

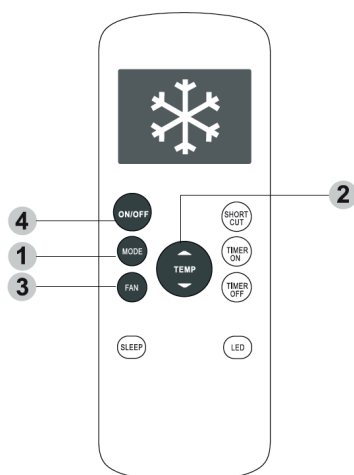


### AUTO-DRIFT

I AUTO-modus vil enheten automatisk velge modus for COOL (Kjøl), FAN (Vifte), HEAT (Varme) eller DRY (Avfukting) basert på innstilt temperatur.

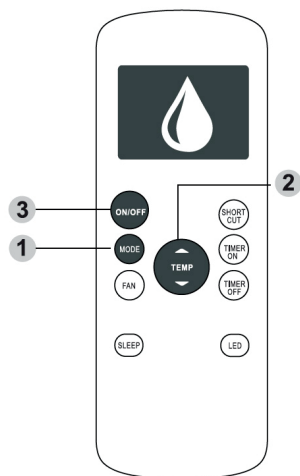
1. Trykk på MODE knappen for å velge Auto-modus.
2. Still inn ønsket temperatur ved hjelp av TEMP ▲ eller TEMP ▼ . knappen.
3. Trykk på ON/OFF-knappen for å slå av enheten.

**BEMERK:** Viftehastighet (FAN SPEED) kan ikke stilles inn i automodus.



### KJØLE-DRIFT

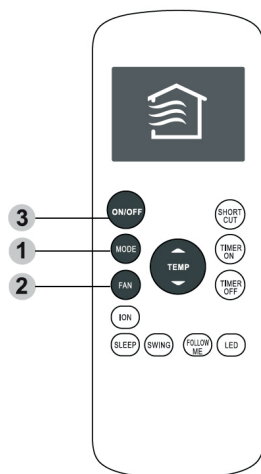
1. Trykk på MODE knappen for å velge COOL-modus (Kjøl).
2. Still inn ønsket temperatur ved hjelp av TEMP ▲ eller TEMP ▼ . knappen.
3. Trykk på FAN-knappen for å justere viftehastighet: AUTO, LOW (lav), MED eller HIGH (høy).
4. Trykk på ON/OFF-knappen for å slå av enheten.



### DRY-DRIFT (AVFUKTING)

1. Trykk på MODE knappen for å velge DRY-modus (Kjøøl).
2. Still inn ønsket temperatur ved hjelp av TEMP ▲ eller TEMP ▼ . knappen.
3. Trykk på ON/OFF-knappen for å slå av enheten.

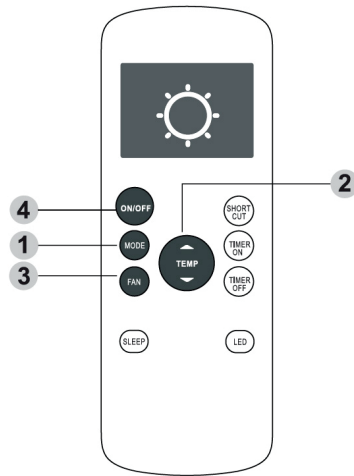
**BEMERK:** Viftehastighet (FAN SPEED) kan ikke stilles inn i DRY-modus (Avfukting).



### FAN-DRIFT (VIFTE)

1. Trykk på MODE knappen for å velge FAN-modus (Kjøøl).
2. Trykk på FAN-knappen for å justere viftehastighet: AUTO, LOW (lav), MED eller HIGH (høy).
3. Trykk på ON/OFF-knappen for å slå av enheten.

**BEMERK:** Du kan ikke stille inn temperatur i FAN-modus (Vifte). Som et resultat vil fjernkontrollens LCD-skjerm ikke vise temperatur.



### OPPVARMINGSDRIFT

1. Trykk på MODE knappen for å velge HEAT-modus (Kjøøl).
2. Still inn ønsket temperatur ved hjelp av TEMP eller TEMP . knappen.
3. Trykk på FAN-knappen for å justere viftehastighet: AUTO, LOW (lav), MED eller HIGH (høy).
4. Trykk på ON/OFF-knappen for å slå av enheten.

**BEMERK:** Etterhvert som utetemperaturen synker, kan ytelsen til enhetens HEAT-funksjon (Varme) påvirkes. I slike tilfeller anbefaler vi at du bruker dette klimaanlegget sammen med andre varmeapparater.

### INNSTILLING AV TIMER

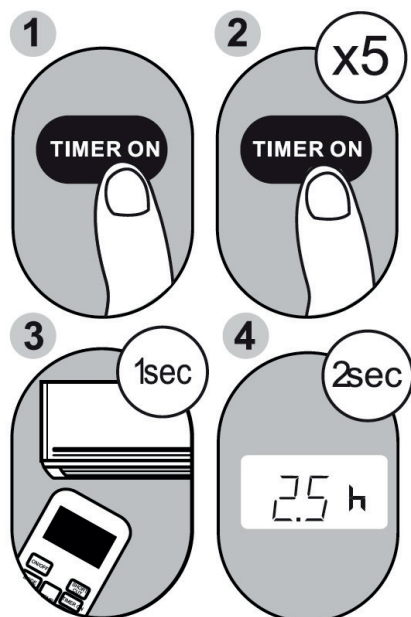
Klimaenlegget har to timer-relaterte funksjoner:

- **TIMER ON** - angir når enheten automatisk skal slås på.
- **TIMER OFF** - angir hvor lenge enheten skal stå på før den automatisk slås av.

### TIMER ON-FUNKSJON (TIMER PÅ)

Timer ON-funksjonen lar deg stille inn en tidsperiode hvor enheten automatisk skal slå seg på, for eksempel når du kommer hjem fra jobb.

1. Trykk på knappen TIMER ON. Som standard vises den siste tidsperioden du angir og en "h" (indikerer timer) vises på skjermen.  
**BEMERK:** Dette nummeret angir hvor lenge etter den gjeldende tiden du vil at enheten skal slås på. Hvis du for eksempel setter TIMER ON på 2 timer, vises "2,0h" på skjermen, og enheten slås på etter 2 timer.
2. Trykk på TIMER ON-knappen gjentatte ganger for å stille inn tiden hvor du vil at enheten skal slås på.
3. Vent i 2 sekunder, deretter vil TIMER ON-funksjonen bli aktivert. Det digitale displayet på fjernkontrollen vil da gå tilbake til temperaturdisplayet.



**EKSEMPEL:** Enheten stilles til at den skal Slås på etter 2.5 timer.

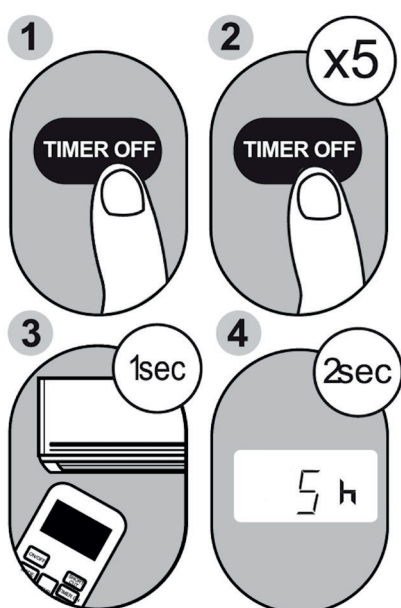
#### TIMER OFF-FUNKSJON (TIMER AV)

TIMER OFF-funksjon (Timer av) TIMER OFF-funksjonen lar deg stille inn en tidsperiode der enheten automatisk skal slå seg av, for eksempel når du våkner.

1. Trykk på knappen TIMER OFF. Som standard vises den siste tidsperioden du angir og en "h" (indikerer timer) vises på skjermen.

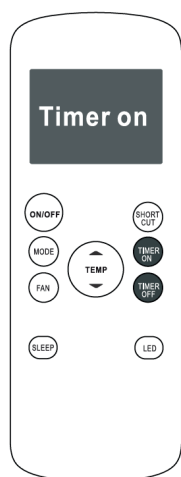
**BEMERK:** Dette nummeret angir hvor lenge etter den gjeldende tiden du vil at enheten skal slås på. Hvis du for eksempel setter TIMER OFF på 2 timer, vises "2,0h" på skjermen, og enheten slås av etter 2 timer.

2. Trykk på TIMER OFF-knappen gjentatte ganger for å stille inn tiden hvor du vil at enheten skal slås av.
3. Vent i 2 sekunder, deretter vil TIMER OFF-funksjonen bli aktivert. Det digitale displayet på fjernkontrollen vil da gå tilbake til temperaturdisplayet.



**EKSEMPEL:** Enheten stilles til at den skal slås av etter 5 timer.

**BEMERK:** Når du angir TIMER ON- eller TIMER OFF-funksjonene, opptil 10 timer, vil tiden øke i trinn på 30 minutter med hvert trykk. Etter 10 timer og opptil 24, vil det øke i 1 time per trinn. Tidtakeren går tilbake til null etter 24 timer. Du kan slå av begge funksjonene ved å sette timeren til "0,0h".

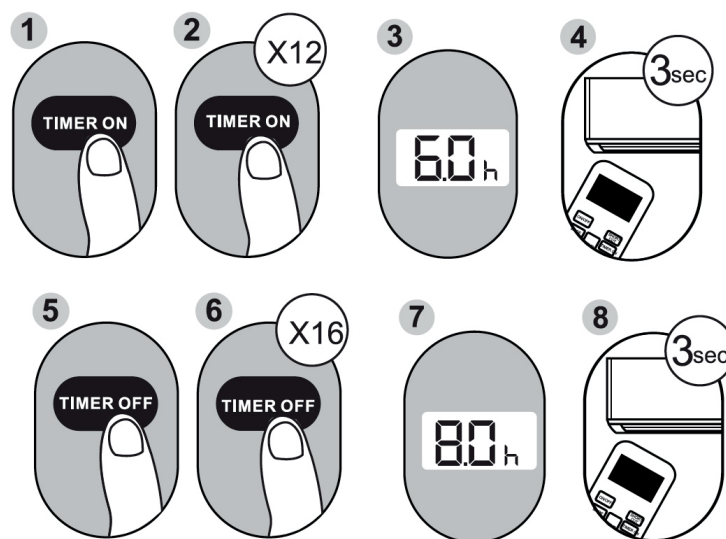


Fortsett å trykke på TIMER ON eller TIMER OFF til ønsket tid er nådd.

#### STILLE INN BÅDE TIMER ON OG TIMER OFF SAMTIDIG

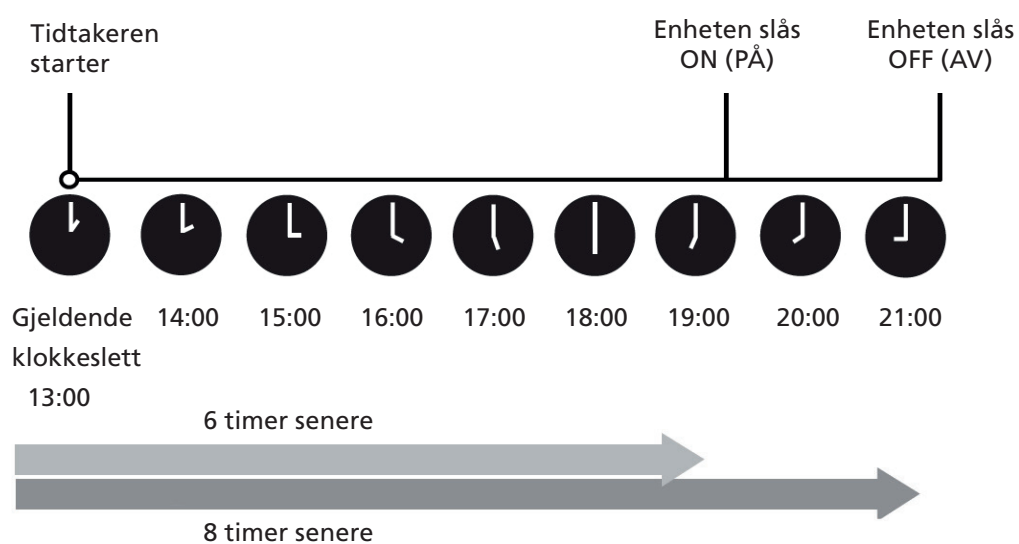
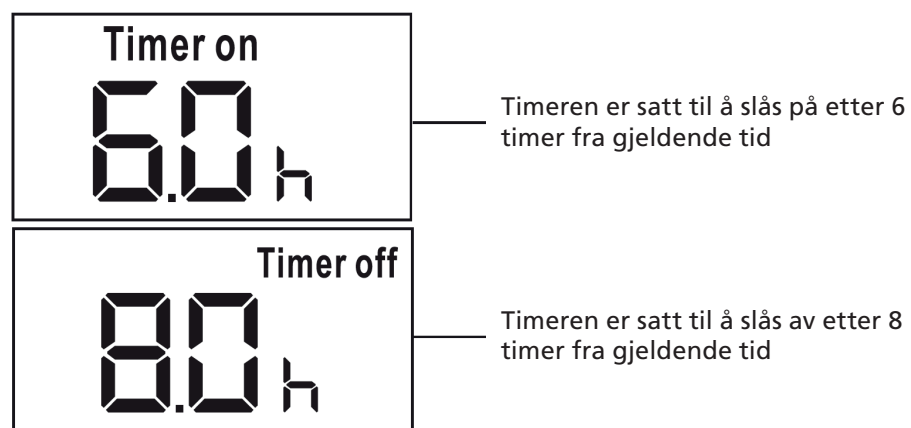
Husk at tidsperiodene du angir for begge funksjonene, refererer til timer etter gjeldende klokkeslett. Si for eksempel at gjeldende klokkeslett er 13:00, og du vil at enheten skal slås på automatisk klokken 19:00. Du vil at den skal fungere i 2 timer, og deretter slås den av automatisk klokken 21:00.

Gjør følgende:



**EKSEMPEL:** Still enheten til å slås på etter 6 timer, bruk i 2 timer, og deretter slås av (se figuren nedenfor)

## DEN EKSTERNE SKJERMEN

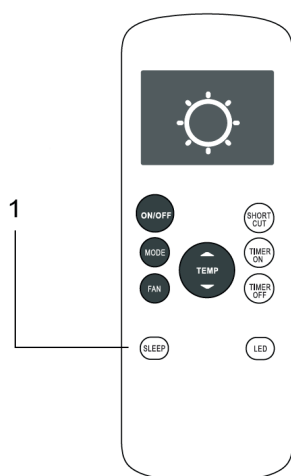


## E SLIK BRUKER DU DE AVANSERTE FUNKSJONENE

### SLEEP-FUNKSJON (SOVE)

SLEEP-funksjonen (Sove) brukes til å redusere energiforbruket mens du sover (og trenger ikke de samme temperaturinnstillingene for å holde deg komfortabel).

**BEMERK:** SLEEP-funksjonen (Sove) er ikke tilgjengelig i FAN (Vifte)- eller DRY (Avfukting)-modus.



## 1. SLEEP-FUNKSJON

### BEMERK:

- Knappenes design er basert på typiske modeller og kan være litt forskjellig fra den du har kjøpt, den faktiske formen skal gjelde.
- Alle funksjonene som er beskrevet utføres av enheten, hvis enheten ikke har denne funksjonen, er det ingen tilsvarende operasjon skjedd når du trykker på den gjeldende knappen på fjernkontrollen.
- Når det er store forskjeller mellom fjernkontroll illustrasjonen og BRUKERHÅNDBOK på funksjonsbeskrivelse, skal beskrivelsen i BRUKERHÅNDBOK gjelde.
- Enheten kan overholde lokale nasjonale forskrifter. I Canada bør den overholde CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). I USA overholder denne enheten del 15 av FCC-reglene. Dens bruk er underlagt følgende tre vilkår: (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere enhver mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.



- Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital enhet i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelser i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelige forstyrrelser for radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelsen ikke vil skje i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser for radio- eller TV-mottak, som kan bestemmes ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen ved ett eller flere av følgende tiltak:
  - Reorientere eller flytte mottakerantennen.
  - Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
  - Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
  - Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp. Endringer eller modifikasjoner som ikke er godkjent av parten som er ansvarlig for overholdelse kan annullere brukerens rett til å bruke utstyret.

Bardzo dziękujemy za zakup naszego klimatyzatora. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed użyciem klimatyzatora. Zachować instrukcję na przyszłość.

**1. NAJPIERW NALEŻY PRZECZYTAĆ WSKAZÓWKI.**

**2. W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z SPRZEDAWCĄ.**

PL

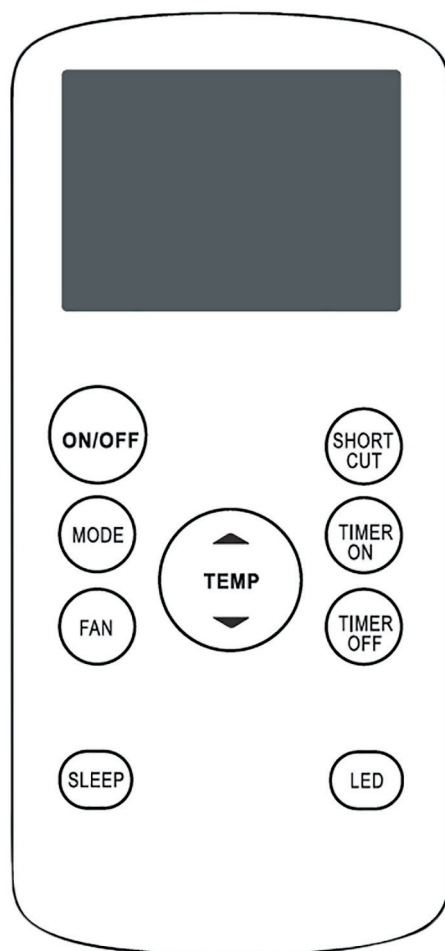
58

## SPIS TREŚCI

- A. Dane techniczne pilota zdalnego sterowania
- B. Przyciski funkcji
- C. Obsługa pilota zdalnego sterowania
- D. Wskaźniki zdalnego ekranu LED
- E. Jak korzystać z podstawowych funkcji
- F. Jak korzystać z podstawowych funkcji

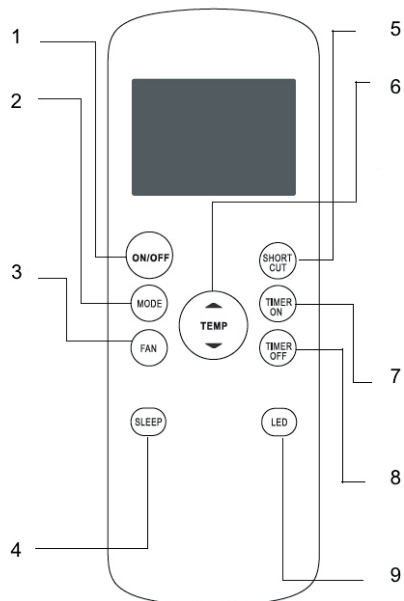
## A DANE TECHNICZNE PILOTA ZDLANEGO STEROWANIA

Napięcie znamionowe	3,0 V (baterie suche R03/LR 03 × 2)
Zasięg odbioru sygnału	8 m
Środowisko	-5°C~60°C (23°F~140°F)



## B PRZYCISKI FUNKCJI

Przed rozpoczęciem korzystania z nowego klimatyzatora, należy zapoznać się z jego pilotem. Poniżej znajduje się krótkie wprowadzenie do samego pilota. Aby uzyskać instrukcje dotyczące obsługi klimatyzatora, zapoznać się z rozdziałem Jak korzystać z podstawowych funkcji niniejszej instrukcji.



1. **ON/OFF:** Włącza lub wyłącza urządzenie.
2. **MODE** Przewija tryby pracy w następujący sposób:  
AUTO (AUTOMATYCZNY) > COOL (CHŁODZENIE) > DRY (OSUSZANIE) > FAN (WENTYLATOR)  
**WSKAZÓWKA:** Proszę nie wybierać trybu HEAT (OGRZEWANIE), jeśli zakupione urządzenie jest przeznaczone tylko do chłodzenia. Tryb ogrzewania nie jest obsługiwany przez urządzenie wyłącznie chłodzące.
3. **PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA:** Wybiera prędkości wentylatora w następującej kolejności: AUTO > LOW (NISKA), MED (ŚREDNIA) > HIGH (WYSOKA)  
**WSKAZÓWKA:** MED (ŚREDNIA) jest opcjonalne
4. **SLEEP (tryb uśpienia):** oszczędza energię podczas godzin snu
5. **ULUBIONE:** Ustawia i aktywuje ulubione ustawienia wstępne.
6. **TEMP:**  
▲: Zwiększa temperaturę w krokach co 1°C (1°F). Maks. temperatura wynosi 30°C (86°F).  
▼: Zwiększa temperaturę w krokach co 1°C (1°F). Maks. temperatura wynosi 30°C (86°F).  
**OPMERKING:** Wciśnięcie i przytrzymanie razem przycisków ▲ i ▼ przez 3 sekundy spowoduje zmianę wyświetlania temperatury pomiędzy skalą °C i °F
7. **MINUTNIK WŁ.:** Ustawia minutnik do włączenia urządzenia (instrukcje znajdują się w sekcji Jak korzystać z podstawowych funkcji)
8. **MINUTNIK WYŁ.:** Ustawia minutnik do wyłączenia urządzenia (instrukcje znajdują się w sekcji Jak używać podstawowych funkcji)
9. **LED:** Włącza i wyłącza wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej Jeśli użytkownik jest wrażliwy na światło, kiedy kładzie się spać, może nacisnąć przycisk LED, aby wyłączyć wyświetlacz LED na urządzeniu. Nacisnąć ponownie przycisk, aby go ponownie włączyć.



### WSKAZÓWKA:

Funkcje prędkości wentylatora Swing, Ion, Follow me i Med są opcjonalne.

## C OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

**NIE MA PEWNOŚCI, CO ROBI FUNKCJA?** Szczegółowy opis funkcji można znaleźć w rozdziałach Jak korzystać z podstawowych funkcji i Jak korzystać z funkcji zaawansowanych w niniejszej instrukcji.

### WSKAZÓWKA SPECJALNA

- Wzory przycisków na urządzeniu mogą nieznacznie różnić się od pokazanego przykładu.
- Jeśli urządzenie nie ma określonej funkcji, naciśnięcie tego przycisku na pilocie nie przyniesie żadnego efektu.
- W przypadku znacznych różnic między ilustracją pilota a instrukcją obsługi dotyczącą opisu funkcji, pierwszeństwo ma opis w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

### WKŁADANIE I WYMIANA BATERII

Klimatyzator jest wyposażony w dwie baterie AAA. Przed użyciem włożyć baterie do pilota.

1. Przesuń tylną pokrywę pilota w dół, odsłaniając komorę baterii.
2. Włożyć baterie, zwracając uwagę na dopasowanie biegunów (+) i (-) baterii do symboli wewnątrz komory baterii.
3. Nasunąć pokrywkę baterii z powrotem na swoje miejsce.

### UWAGI DOTYCZĄCE BATERII

Aby uzyskać optymalną wydajność produktu:

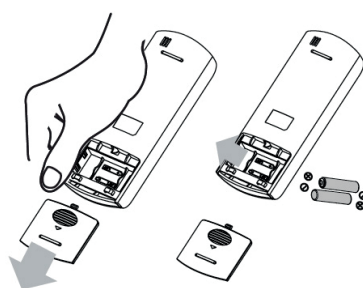
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
- Nie zostawiać baterii w pilocie, jeśli nie urządzenie nie będzie używane dłużej niż 2 miesiące.

### UTYLIZACJA BATERII

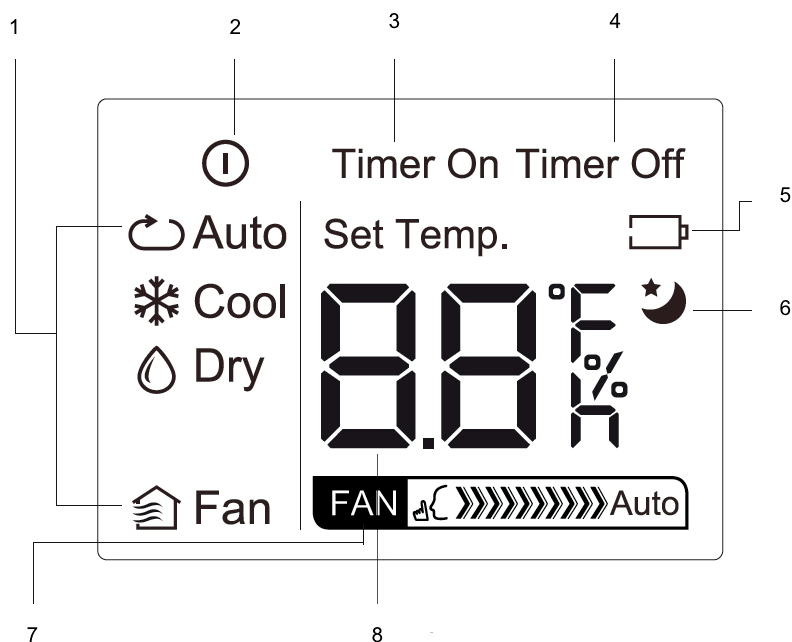
Nie wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowej utylizacji baterii.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA

- Pilota należy używać w promieniu 8 metrów od urządzenia.
- Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy po odebraniu zdalnego sygnału.
- Zastłony, inne materiały i bezpośrednie światło słoneczne mogą zakłócać działanie odbiornika sygnału podczerwieni.
- Wyjąć baterie, jeśli pilot nie będzie używany dłużej niż 2 miesiące.



## D WSKAŹNIKI ZDALNEGO EKRANU LED

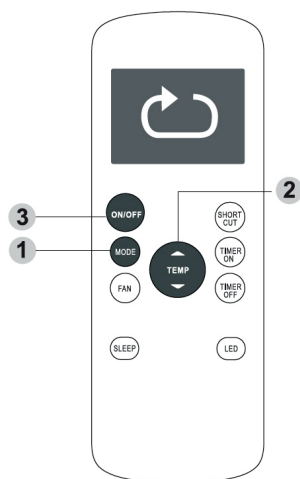


1. **Wskaźnik TRYBU:** Wyświetla aktualny tryb, w tym:
  - AUTO (AUTOMATYCZNY)
  - COOL (CHŁODZENIE)
  - DRY (OSUSZANIE)
  - FAN (WENTYLATOR)
2. **Wskaźnik WŁ./WYŁ.**  
Pojawia się, gdy urządzenie jest włączone, i znika po wyłączeniu
3. **Wskaźnik TIMER ON (MINUTNIK WŁ.)**  
Wyświetla się, gdy MINUTNIK jest WŁ.
4. **Wskaźnik TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.)**  
Wyświetla się, gdy MINUTNIK jest WYŁ.
5. **Wskaźnik baterii**  
Wykrywanie niskiego poziomu naładowania baterii
6. **Wskaźnik UŚPIENIA**  
Wyświetla, czy funkcja UŚPIENIA jest aktywna.
7. **Wskaźnik PRĘDKOŚCI WENTYLATORA**  
Wyświetla wybraną PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA: WYSOKA, ŚREDNIA lub NISKA. Ten wskaźnik jest pusty po ustawieniu prędkości AUTO.  
**WSKAZÓWKA:** MED jest opcjonalne.
8. **Wskaźnik temperatury/minutnika**  
Wyświetla domyślną temperaturę lub ustawienie minutnika podczas korzystania z funkcji TIMER ON/OFF (MINUTNIK WŁ./WYŁ.)
  - Zakres temperatury: 17–30°C (62 F–86°F)
  - Zakres ustawienia minutnika: 0–24 godzin
 Ten wskaźnik jest pusty podczas pracy w trybie FAN (WENTYLATOR).

## E JAK KORZYSTAĆ Z PODSTAWOWYCH FUNKCJI

### USTAWIANIE TEMPERATURY

Zakres temperatury roboczej dla urządzeń wynosi 17–30°C (62°F–86°F). Możesz zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę co 1°C (1°F)

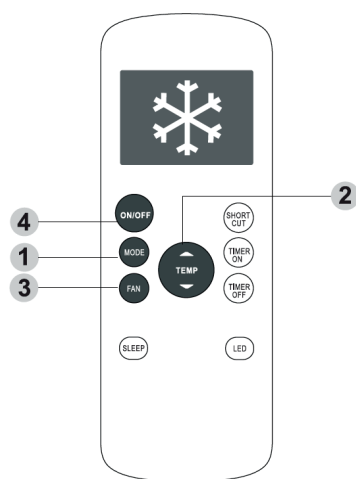


### DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

W trybie AUTO urządzenie automatycznie wybierze tryb COOL (CHŁODZENIE), FAN (WENTYLATOR), HEAT (OGRZEWANIE) lub DRY (OSUSZANIE) w oparciu o ustawioną temperaturę.

1. Wcisnąć przycisk MODE (TRYB), aby wybrać tryb Auto.
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisku TEMP ▲ lub TEMP ▼.
3. Wcisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.

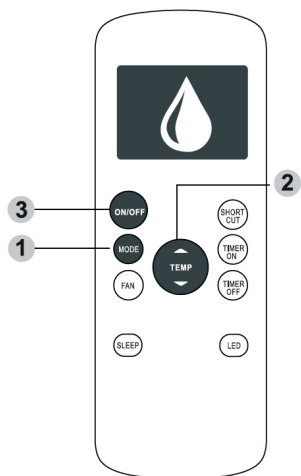
**WSKAZÓWKA:** PRĘDKOŚCI WENTYLATORA nie można ustawić w trybie automatycznym.



### PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA

1. Nacisnąć przycisk MODE (TRYB) i wybrać tryb COOL (CHŁODZENIE).
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisku TEMP ▲ lub TEMP ▼.
3. Wcisnąć przycisk FAN (WENTYLATOR), aby wybrać prędkość wentylatora AUTO, NISKA, ŚREDNIA lub WYSOKA.
4. Wcisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.

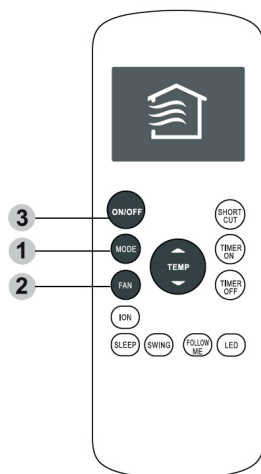




### PRACA W TRYBIE OSUSZANIA

1. Nacisnąć przycisk MODE (TRYB) i wybrać tryb DRY (OSUSZANIE).
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisku TEMP ▲ lub TEMP ▼.
3. Wcisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.

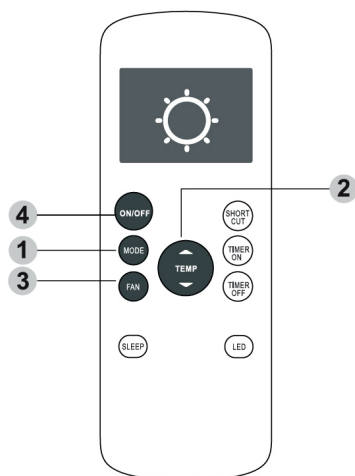
**WSKAZÓWKA:** PRĘDKOŚCI WENTYLATORA nie można zmienić w trybie DRY (OSUSZANIA).



### PRACA W TRYBIE WENTYLATORA

1. Nacisnąć przycisk MODE (TRYB) i wybrać tryb FAN (WENTYLATOR).
2. Wcisnąć przycisk FAN (WENTYLATOR), aby wybrać prędkość wentylatora. AUTO, NISKA, ŚREDNIA lub WYSOKA.
3. Wcisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.

**WSKAZÓWKA:** W trybie FAN (WENTYLATOR) nie można ustawić temperatury. W rezultacie ekran LCD pilota nie będzie wyświetlał temperatury.



### PRACA W TRYBIE OGRZEWANIA

1. Nacisnąć przycisk MODE (TRYB) i wybrać tryb HEAT (OGRZEWANIE).
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisku TEMP lub TEMP ..
3. Wcisnąć przycisk FAN (WENTYLATOR), aby wybrać prędkość wentylatora. AUTO, NISKA, ŚREDNIA lub WYSOKA.
4. Wcisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.

**WSKAZÓWKA:** Gdy temperatura zewnętrzna spada, może to wpłynąć na działanie funkcji OGRZEWANIA urządzenia. W takich przypadkach zalecamy używanie tego klimatyzatora w połączeniu z innym urządzeniem grzewczym.

### USTAWIANIE FUNKCJI MINUTNIKA

Klimatyzator posiada dwie funkcje związane z minutnikiem:

- **TIMER ON (MINUTNIK WŁ.)** – ustawia czas po jakim urządzenie automatycznie się włączy.
- **TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.)** – ustawia czas, po którym urządzenie automatycznie się wyłączy.

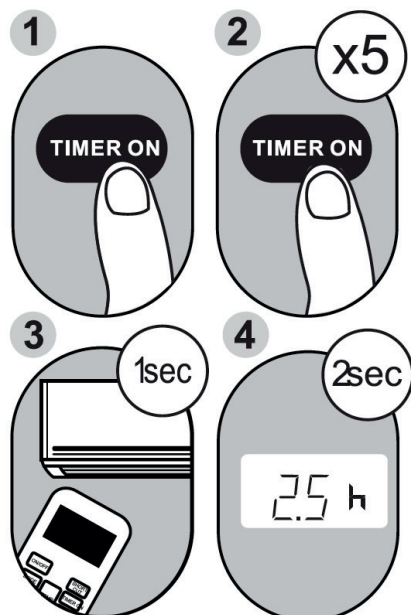
### FUNKCJA TIMER ON (MINUTNIK WŁ.)

Funkcja TIMER ON (MINUTNIK WŁ.) umożliwia ustawienie czasu, po którym urządzenie włączy się automatycznie, na przykład po powrocie do domu z pracy.

1. Nacisnąć przycisk TIMER ON (MINUTNIK WŁ.). Domyślnie na wyświetlaczu pojawi się ostatni ustawiony przedział czasu i litera „h” (oznaczająca godziny).

**WSKAZÓWKA:** Ta liczba wskazuje, ile czasu po bieżącej godzinie ma się włączyć urządzenie. Na przykład, jeśli zostanie ustawiony TIMER ON (MINUTNIK WŁ.) na 2 godziny, na ekranie pojawi się „2.0h”, a urządzenie włączy się po 2 godzinach.

2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk TIMER ON (MINUTNIK WŁ.), aby ustawić godzinę, o której ma się włączyć urządzenie.
3. Poczekać 2 sekundy, po czym funkcja TIMER ON (MINUTNIK WŁ.) zostanie aktywowana. Cyfrowy wyświetlacz pilota powróci do wyświetlania temperatury.



**PRZYKŁAD:** Ustawienie włączenia urządzenia po 2.5godzinach

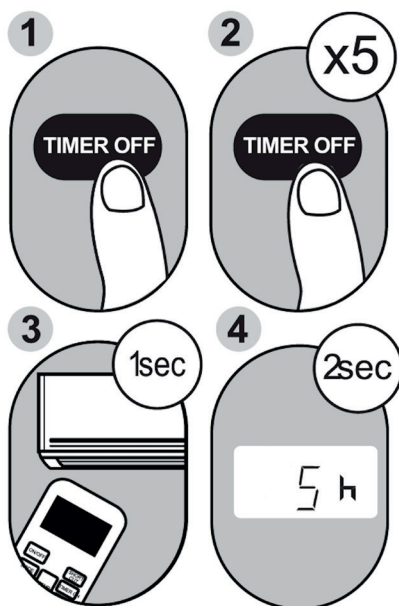
#### FUNKCJA TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.)

Funkcja TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.) Funkcja TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.) pozwala ustawić czas, po którym urządzenie wyłączy się automatycznie, na przykład po przebudzeniu.

1. Nacisnąć przycisk TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.). Domyślnie na wyświetlaczu pojawi się ostatni ustawiony przedział czasu i litera „h” (oznaczająca godziny).

**WSKAZÓWKA:** Ta liczba wskazuje, ile czasu po bieżącej godzinie ma się wyłączyć urządzenie. Na przykład, jeśli zostanie ustawiony TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.) na 2 godziny, na ekranie pojawi się „2.0h”, a urządzenie wyłączy się po 2 godzinach.

2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.), aby ustawić godzinę, o której ma się wyłączyć urządzenie.
3. Począkać 2 sekundy, po czym funkcja TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.) zostanie aktywowana. Cyfrowy wyświetlacz pilota powróci do wyświetlania temperatury.

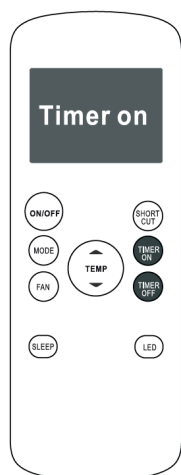


**PRZYKŁAD:** Ustawienie wyłączenia urządzenia po 5 godzinach

PL

67

**WSKAZÓWKA:** Podczas ustawiania funkcji TIMER ON (MINUTNIK WŁ.) lub TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.), do 10 godzin, czas będzie zwiększał się o 30 minut przy każdym naciśnięciu. Po 10 godzinach i do 24 godzin będzie zwiększać się co 1 godzinę. Minutnik powróci do zera po 24 godzinach. Można wyłączyć każdą funkcję, ustawiając jej minutnik na „0,0h”.

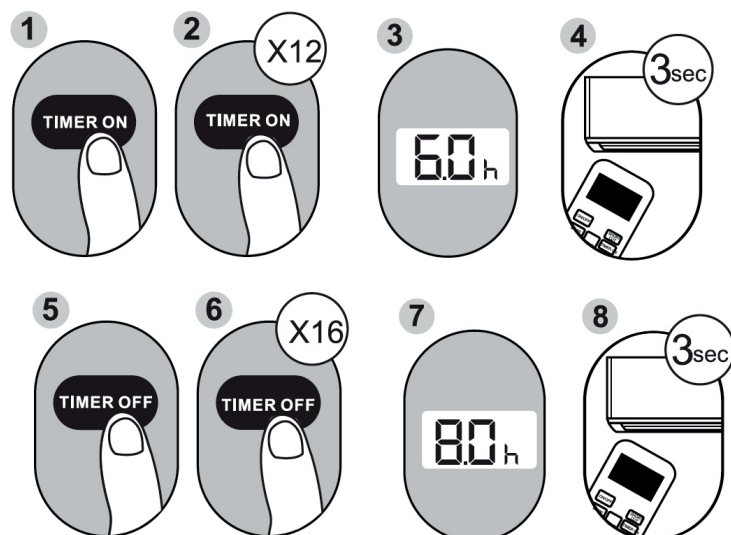


Kontynuować naciśkanie TIMER ON (MINUTNIK WŁ.) lub TIMER OFF (MINUTNIK WYŁ.) aż do osiągnięcia żądanego czasu.

#### USTAWIANIE MINUTNIK WŁ., JAK I MINUTNIK WYŁ. W TYM SAMYM CZASIE

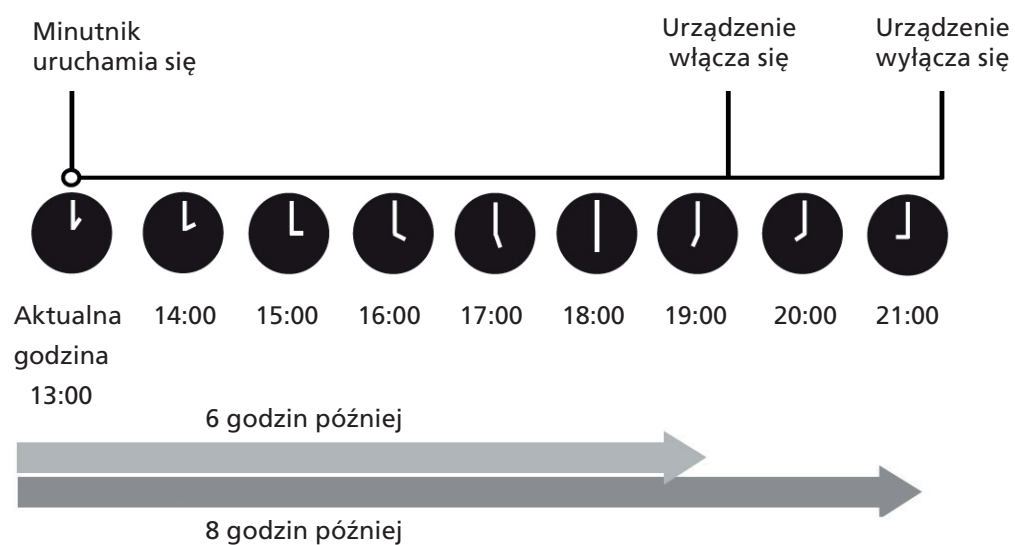
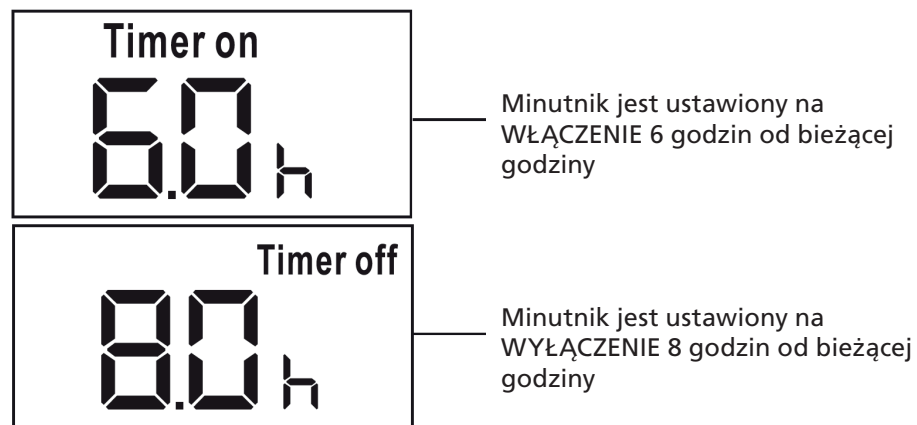
Należy pamiętać, że przedziały czasu ustawione dla obu funkcji odnoszą się do godzin następujących po bieżącej godzinie. Na przykład, powiedzmy, że aktualna godzina to 13:00 i chcemy, aby urządzenie włączyło się automatycznie o 19:00. Ma działać przez 2 godziny, a następnie automatycznie wyłączyć się o 21:00.

Wykonać następujące czynności:



**PRZYKŁAD:** Ustawienie urządzenia na włączenie po 6 godzinach, działanie przez 2 godziny, a następnie wyłączenie (patrz rysunek poniżej)

## TWÓJ ZDALNY WYŚWIETLACZ

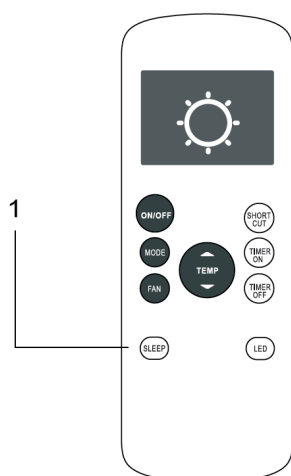


## E JAK KORZYSTAĆ Z FUNKCJI ZAAWANSOWANYCH

### FUNKCJA UŚPIENIA

Funkcja UŚPIENIA służy do zmniejszania zużycia energii podczas snu (i nie wymaga takich samych ustawień temperatury, aby zachować komfort).

**WSKAZÓWKA:** Funkcja UŚPIENIA nie jest dostępna w trybie FAN (WENTYLATOR) lub DRY (OSUSZANIE).



## 1. FUNKCJA UŚPIENIA

### WSKAZÓWKA:

- Rozkład przycisków oparty jest na typowym modelu i może nieznacznie różnić się od zakupionego rzeczywistego kształtu.
- Wszystkie opisane funkcje są wykonywane przez urządzenie. Jeśli urządzenie nie ma tej funkcji, po naciśnięciu odpowiedniego przycisku na pilocie zdalnego sterowania nie nastąpi żadna odpowiednia operacja.
- W przypadku znacznych różnic między ilustracją pilota zdalnego sterowania a INSTRUKCJĄ OBSŁUGI w zakresie opisu funkcji, pierwszeństwo ma opis w INSTRUKCJI OBSŁUGI.
- Urządzenie może być zgodne z lokalnymi przepisami krajowymi. W Kanadzie powinno być zgodny z CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). W USA to urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie jest zależne od poniższych dwóch kryteriów: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

- Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zamontowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednak nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku określonej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można stwierdzić, wyłączając i włączając urządzenie, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:
  - Zmiany orientacji lub przeniesienia anteny odbiorczej.
  - Zwiększenia odległości między sprzętem a odbiornikiem.
  - Podłączenia urządzenia do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
  - Skonsultowania się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV w celu uzyskania pomocy.Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Tack för ditt köp av denna mobila luftkonditioneringsapparaten. Läs denna ägarmanualen noggrant innan du använder luftkonditioneringen. Förvara för framtida referens

**1. LÄS ANVISNINGARNA FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING.**

**2. OM DU ÄR OSÄKER KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE.**

S

72

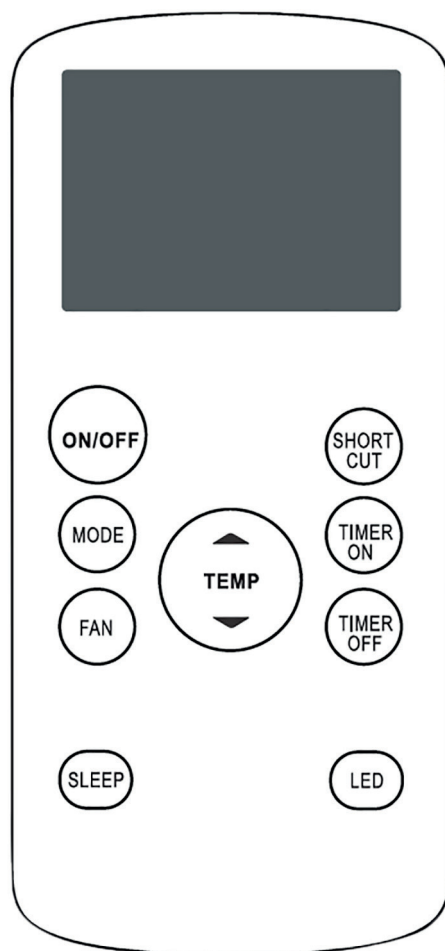


## INNEHÅLL

- A. Specifikationer för Fjärrkontroll
- B. Funktionsknappar
- C. Använda Fjärrkontrollen
- D. Indikatorer för Fjärrkontrollens led-skärm
- E. Så här använder du de grundläggande funktionerna
- F. Så här använder du de avancerade funktionerna

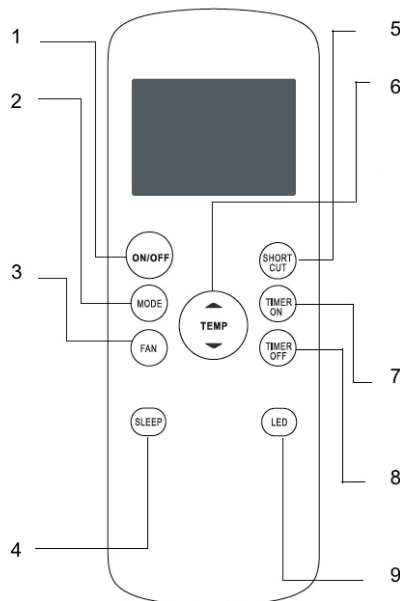
## A FJÄRRKONTROLLENS SPECIFIKATIONER

Märkspänning	3.0 V(Torra batterier R03/LR 03×2)
Signalmottagningsområde	8 m
Miljö	-5°C~60°C (23°F~140°F)



## B FUNKTIONSKNAPP

Innan du börjar använda din nya luftkonditionering, ska du bekanta dig med fjärrkontrollen. Nedan följer en kort introduktion av själva fjärrkontrollen. För anvisningar om hur du ska använda din luftkonditionering, se avsnittet Så här använder de grundläggande funktionerna i denna manual.



1. **ON/OFF (PÅ/AV):** Slå på/av enheten.
2. **MODE (LÄGE):** Bläddra igenom de olika lägen enligt följande:  
AUTO > COOL (KYLNING) > DRY (AVFUKTNING) > FAN (FLÄKT)  
**NOTERA:** Välj inte HEAT-läget om maskin du köpte endast kyler. Uppvärmningsläge stöds inte av en apparat för enbart kylning.
3. **FLÄKTHASTIGHET:** Väljer fläkthastighet i följande ordning:  
AUTO > LOW (LÅG) > MED (MEDEL) > HIGH (HÖG)  
**NOTERA:** MED (MEDEL) som tillval
4. **SLEEP (viloläge):** sparar energi under sovtiden
5. **CUT:** Ställer in och aktiverar dina förinställningar som favoriter.
6. **TEMP (TEMPERATUR):**  
▲: Ökar temperaturen stegvis med  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $1\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Maximal temperatur är  $30\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $86\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).  
▼: Minskar temperaturen stegvis med  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $1\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Lägsta temperatur är  $17\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $62\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).  
**NOTERA:** Genom att hålla knapparna ▲ och ▼ intryckta samtidigt i 3 sekunder växlar temperaturen mellan  $^{\circ}\text{C}$  och  $^{\circ}\text{F}$ -skalan.
7. **TIMER ON (TIMER PÅ):** Ställer in timern för att slå på enheten (se anvisningar för Så här använder du de grundläggande funktionerna)
8. **TIMER OFF (TIMER AV):** Ställer in timern för att stänga av enheten (se anvisningar för Så här använder du de grundläggande funktionerna)
9. **LED (LYSDIOD):** Slår inomhusenhetens LED-skärm på och av. Om du är känslig för ljuset när du går och lägger dig, kan du trycka på LED-knappen för att stänga av LED-skärmen. Tryck på knappen för slå på den igen.



### NOTERA:

Funktionerna Svänga, Jon, Följ mig och Medel fläkthastighet är tillval.

## C ANVÄNDA FJÄRRKONTROLLEN

**INTE SÄKER PÅ VAD EN FUNKTION GÖR?** Se avsnitten Så här använder du de grundläggande funktionerna och Så här använder du de avancerade funktionerna i denna manual för en mer detaljerad beskrivning av funktionerna.

### SÄRSKILD ANMÄRKNING

- Knapparnas design på din enhet kan skilja sig något från de exempel som har visats.
- Om enheten inte har en viss funktion, kommer den inte att påverkas om du trycker på knappen för funktionen på fjärrkontrollen.
- När det finns stora skillnader mellan illustrationen för fjärrkontroll och USER'S MANUAL (ANVÄNDARHANDBOKEN) gällande funktionsbeskrivning, ska beskrivningen av USER'S MANUAL (ANVÄNDARHANDBOKEN) ha tolkningsföreträde.

### SÄTT I OCH BYTA BATTERIER

Med din luftkonditionering medföljer två AAA-batterier. Sätt i batterierna i fjärrkontrollen före användning.

1. Skjut bakluckan på fjärrkontrollen nedåt som visar batterifacket.
2. Sätt i batterierna, och var uppmärksam på att batterierna (+) och (-) matchar med symbolerna inuti batterifacket.
3. Sätt tillbaka batteriluckan genom att skjuta den på plats.

### BATTERIANMÄRKNINGAR

För optimal produktprestanda:

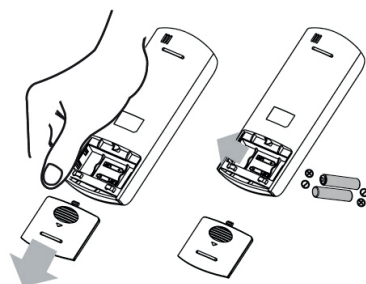
- Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier av olika typer.
- Lämna inte batterier i fjärrkontrollen, om du inte har för avsikt att använda enheten i mer än 2 månader.

### KASSERING AV BATTERI

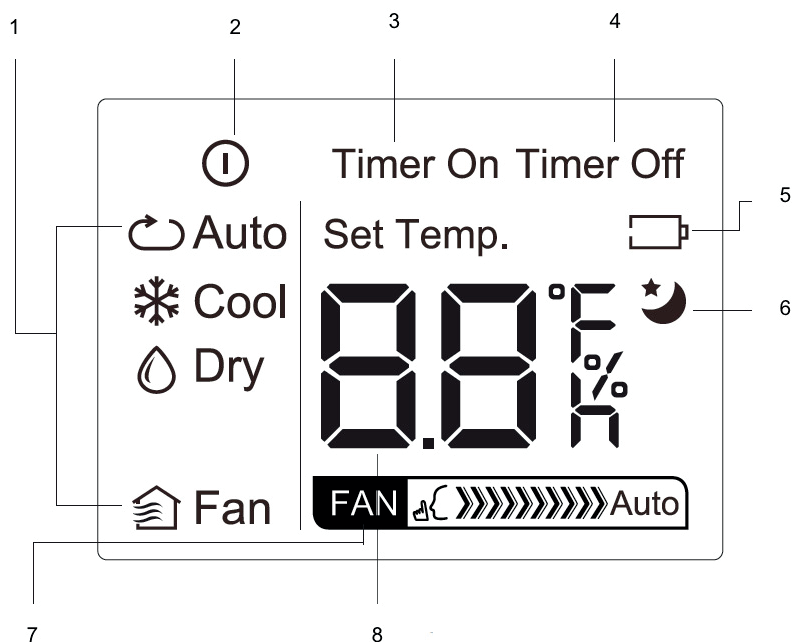
Kassera inte batterier som osorterat kommunalt avfall. Se lokala bestämmelser för korrekt kassering av batterier.

### TIPS FÖR ANVÄNDNING AV FJÄRRKONTROLL

- Fjärrkontrollen ska användas inom 8 meter från enheten.
- Enheten piper när fjärrsignalen är mottagen.
- Gardiner, och andra material samt direkt solljus kan störa mottagningen av infrarödssignal.
- Plocka ur batterierna om fjärrkontrollen inte kommer att användas i mer än 2 månader.



## D INDIKATORER FÖR FJÄRRKONTROLLENS LED-SKÄRM

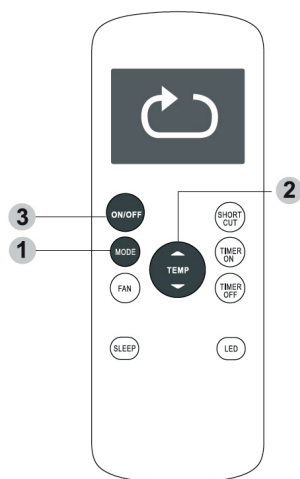


- 1. MODE-visning:** Visar det aktuella läget, Inklusive:
  - AUTO
  - COOL (KYLNING)
  - DRY (AVFUKTNING)
  - FAN (FLÄKT)
- 2. PÅ/AV visning:**  
Visas när enheten är påslagen på, och försvinner släcks när den är avstängd
- 3. Visning av TIMER ON (TIMER PÅ):**  
Visas när tiden för TIMER ON är inställd
- 4. Visning av TIMER OFF (TIMER AV):**  
Visas när tiden för TIMER OFF är inställd
- 5. Visning av batteri:**  
Låg batteri detekterat
- 6. Visning av SLEEP (SÖMN)**  
Visas när SLEEP (SÖMN)-läget är aktiverat
- 7. Visning av FAN SPEED (FLÄKTHASTIGHET)**  
Visar vald FLÄKTHASTIGHET: HIGH (HÖG), MED (MEDEL) eller LOW (LÅG).  
Denna visning är tom när den används i AUTO-läge.  
**NOTERA:** MED (MEDEL) som tillval
- 8. Visning av Temperatur/Timer:**  
Visar inställd temperatur som standard, eller inställning av timer när TIMER ON/OFF-funktionerna används
  - Temperatursvängning: 17-30 °C (62-86 °F)
  - Inställning av intervallet för timer: 0-24 timmarDenna visning är tom när den används i FLÄKT-läge.

## E SÅ HÄR ANVÄNDER DU DE GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONERNA

### STÄLLA IN TEMPERATUR

Intervallet för drift av temperaturen för enheter är 17-30°C(62°F-86°F). Du kan öka eller minska den inställda temperaturen stegvis med 1 °C (1 °F).

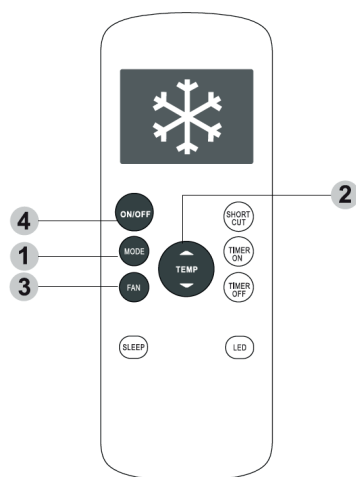


### AUTO-DRIFT

I AUTO-läget väljer enheten automatiskt läget COOL (KYL), FAN (FLÄKT), VÄRME (HEAT) DRY (AVFUKTA) för den inställda temperaturen.

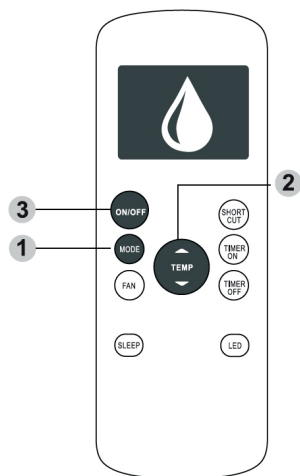
1. Tryck på MODE knappen för att välja Auto-läge.
2. Ställ in önskad temperatur med hjälp av knappen TEMP ▲ eller TEMP ▼ .
3. Tryck på ON/OFF-knappen för att starta enheten.

**NOTERA:** FAN SPEED kan inte ställas in i autoläge.



### Drift av kylning

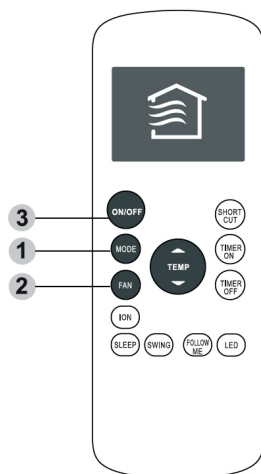
1. Tryck på MODE knappen för att välja COOL-läge.
2. Ställ in önskad temperatur med hjälp av knappen TEMP ▲ eller TEMP ▼ .
3. Tryck på FAN-knappen för att välja fläkthastighet: AUTO, LOW (LÅG), MED (MEDEL) eller HIGH (HÖG).
4. Tryck på ON/OFF-knappen för att starta enheten.



### DRIFT AV DRY (AVFUKTANDE)

1. Tryck på MODE knappen för att välja DRY-läge.
2. Ställ in önskad temperatur med hjälp av knappen TEMP ▲ eller TEMP ▼ .
3. Tryck på ON/OFF-knappen för att starta enheten.

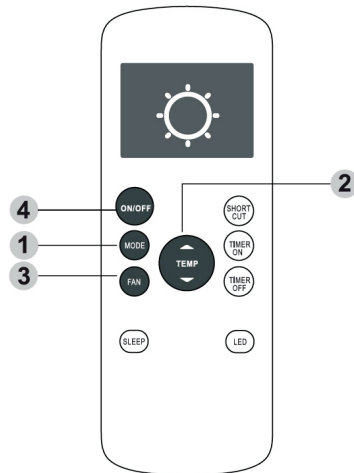
**NOTERA:** FAN SPEED kan inte ändras i DRY-läge.



### DRIFT AV FLÄKT

1. Tryck på MODE knappen för att välja FAN-läge.
2. Tryck på FAN-knappen för att välja fläkthastighet: AUTO, LOW (LÅG), MED (MEDEL) eller HIGH (HÖG).
3. Tryck på ON/OFF-knappen för att starta enheten.

**NOTERA:** Du kan inte ställa in temperaturen i FAN-läge. Som ett resultat, dina fjärrkontroller LCD-skärmen visar inte temperaturen.



### UPPVÄRMNINGSDRIFT

1. Tryck på MODE knappen för att välja HEAT-läge.
2. Ställ in önskad temperatur med hjälp av knappen TEMP ▲ eller TEMP ▼ .
3. Tryck på FAN-knappen för att välja fläkthastighet: AUTO, LOW (LÅG), MED (MEDEL) eller HIGH (HÖG).
4. Tryck på ON/OFF-knappen för att starta enheten.

**NOTERA:** Allt eftersom utomstemperaturen sjunker, kan prestandan av din enhets HEAT-funktion påverkas. I sådana fall rekommenderar vi att du använder luftkonditionering i kombination med andra värmekällor.

### STÄLLA IN TIMER-FUNKTIONEN

Din luftkonditionering har två timer-relaterade funktioner:

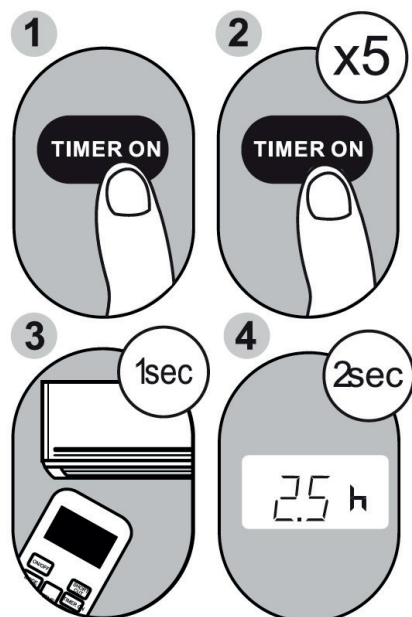
- **TIMER ON** - ställer in hur lång tid det tar att slå på enheten automatiskt.
- **TIMER OFF** - ställer in hur lång tid det tar att slå av enheten automatiskt.

### TIMER ON-FUNKTIONEN

TIMER ON-funktionen kan du ställa in en tidsperiod varefter enheten automatiskt slås på, till exempel när du kommer hem från jobbet.

1. Tryck på TIMER ON-knappen. Som standard är den sista tidsperioden du angav och ett "h" (anger timmar) att visas på skärmen.  
**NOTERA:** Denna siffra anger hur lång tid efter den aktuella tiden som du vill att enheten ska slå på. Till exempel, om du ställer in TIMER ON på 2 timmar, visas "2.0h" på skärmen, och enheten slås på efter 2 timmar.
2. Tryck på TIMER ON knappen upprepade gånger för att ställa in tiden när du vill att enheten ska slås på.
3. Vänta i 2 sekunder, och TIMER ON-funktionen aktiveras. Den digitala skärmen på fjärrkontrollen återgår sedan till visning av temperatur.



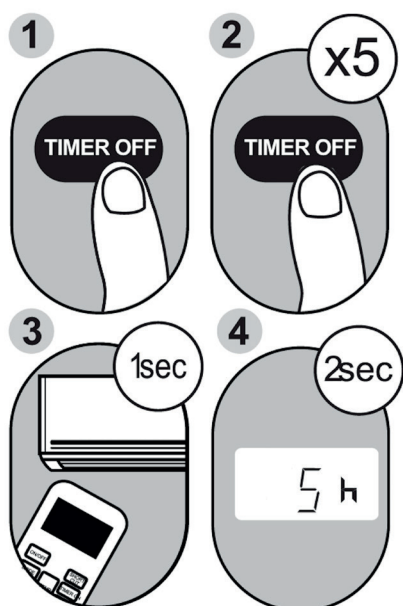


**EXEMPEL:** Enheten slås på efter 2.5 timmar

#### TIMER OFF-FUNKTIONEN

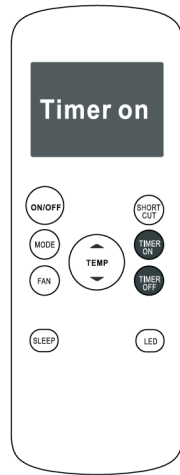
TIMER OFF-funktionen låter dig ställa in en tidsperiod varefter enheten automatiskt stängs av, t.ex. när du vaknar.

1. Tryck på knappen TIMER OFF. Som standard är den sista tidsperioden du angav och ett "h" (anger timmar) att visas på skärmen.  
**NOTERA:** Denna siffra anger hur lång tid efter den aktuella tiden som du vill att enheten ska slå av. Till exempel, om du ställer in TIMER OFF på 2 timmar, visas "2.0h" på skärmen, och enheten slås av efter 2 timmar.
2. Tryck på TIMER OFF-knappen upprepade gånger för att ställa in tiden när du vill att enheten ska slås av.
3. Vänta i 2 sekunder och TIMER OFF funktionen aktiveras. Den digitala skärmen på fjärrkontrollen återgår sedan till visning av temperatur.



**EXEMPEL:** Inställning av enheten stängs av efter 5 timmar

**NOTERA:** När du ställer in funktionerna TIMER ON eller TIMER OFF, upp till 10 timmar, ökar tiden med steg av 30-minuter med varje tryckning. Efter 10 timmar och upp till 24 timmar, kommer den att öka i steg med 1 timme. Timern återgår till noll efter 24 timmar. Du kan stänga endera funktionen genom att ställa in timern till "0.0h".

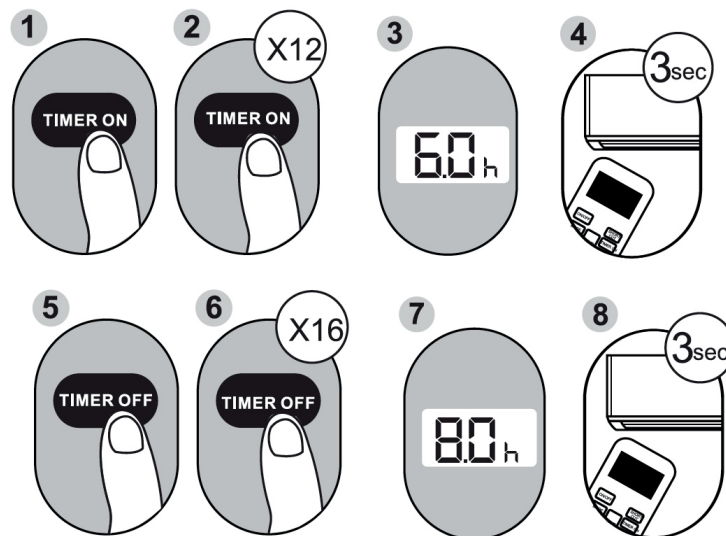


Fortsätt att trycka på TIMER ON eller TIMER OFF tills önskad tiden är uppnådd.

#### STÄLL IN BÅDE TIMER ON OCH TIMER OFF SAMTIDIGT

Ha i åtanke att de tidsperioder du ställt in för båda funktionerna, refererar till timmar efter den aktuella tiden. Till exempel, säg att den aktuella tiden är 01:00, och du vill att enheten ska slås på automatiskt klockan 07:00. Du vill att den ska fungera i 2 timmar och för att den ska stänga av automatiskt klockan 21:00.

Du ska då göra följande:



**EXEMPEL:** Ställ in enheten för att starta efter 6 timmar, drift i 2 timmar och sedan för att stängas av (se figuren nedan)

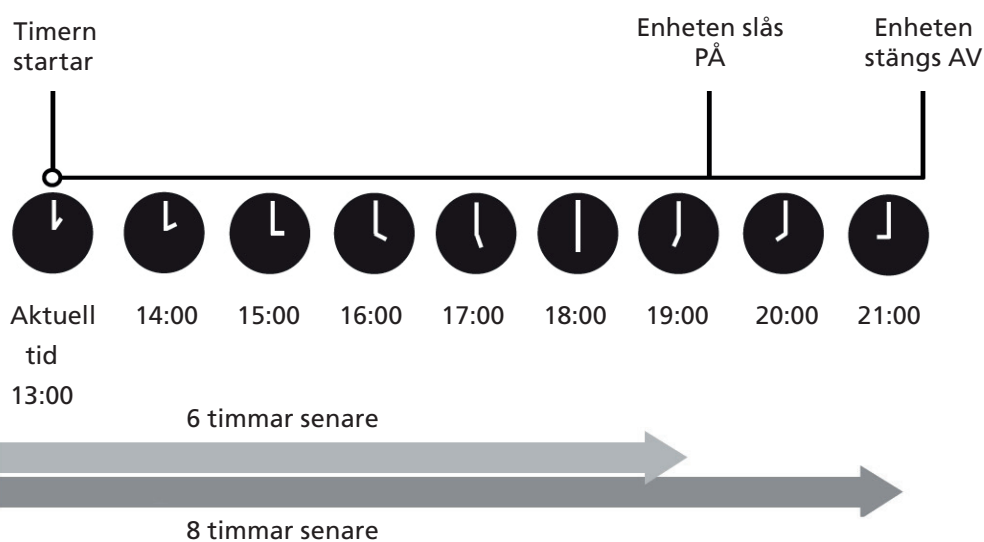
## DIN FJÄRRVISNING



Timern är inställd för att slå på 6 timmar från den aktuella tiden



Timern är inställd för att slå av 8 timmar från den aktuella tiden

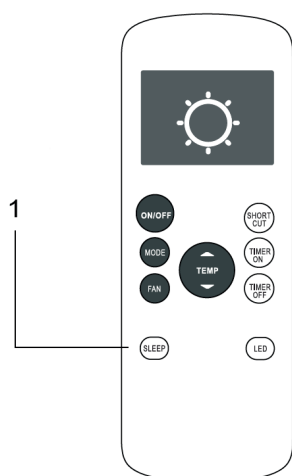


## E SÅ HÄR ANVÄNDER DU DE AVANCERADE FUNKTIONERNA

### SLEEP(SÖMN)-FUNKTIONEN

SLEEP-funktionen används för att minska energianvändningen när du sover (om du inte behöver samma temperaturinställningar för att hålla dig bekväm).

**NOTERA:** SLEEP-funktionen är inte tillgänglig i FAN- eller DRY-läge.

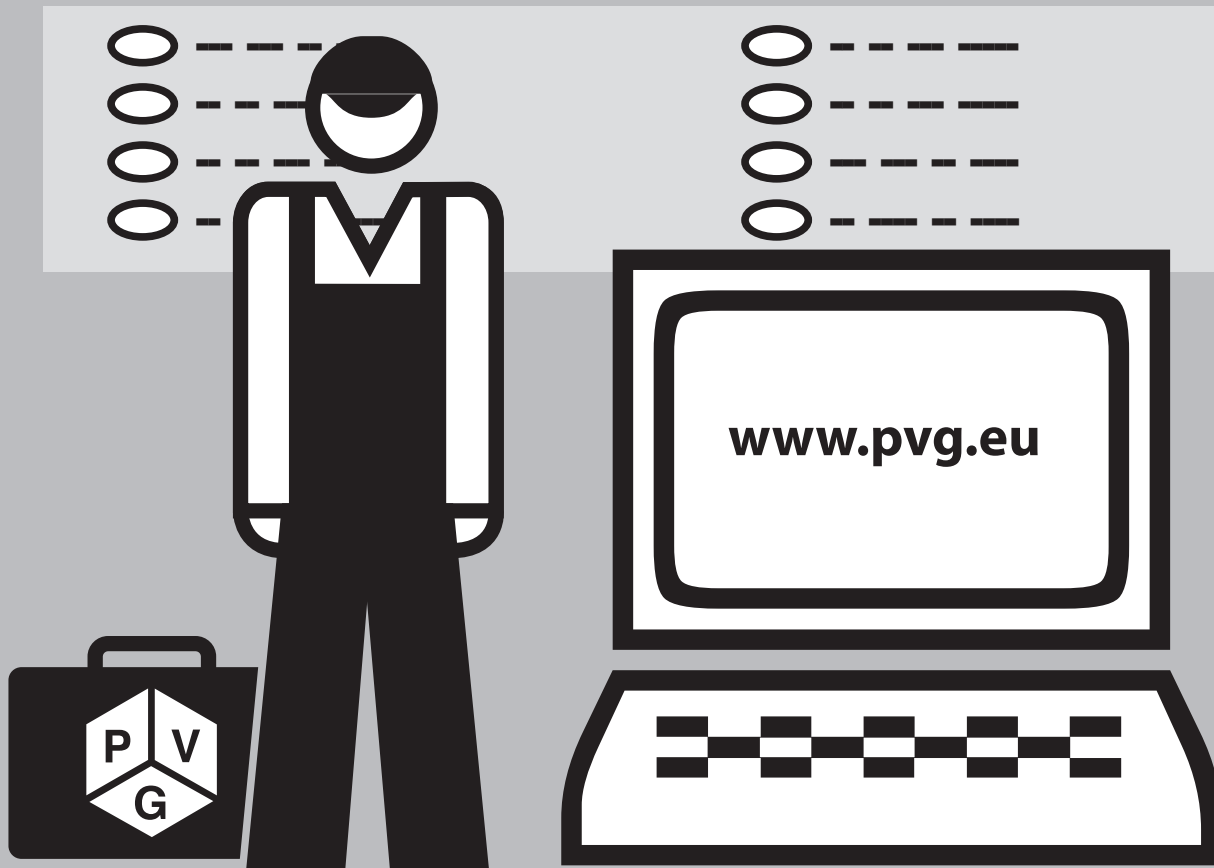


## 1. SLEEP(SÖMN)-FUNKTIONEN

### NOTERA:

- Knapparnas design är baserad på en typisk modell och kan skilja sig något än den faktiska du köpte, då ska den faktiska formen ha förtur.
- Alla funktioner som beskrivs utförs av enheten, om enheten inte har den här funktionen, finns det ingen motsvarande funktion när du trycker på den relativa knappen på fjärrkontrollen.
- När det finns stora skillnader mellan illustrationen för fjärrkontrollen och USER'S MANUAL (ANVÄNDARHANDBOKEN) gällande funktionsbeskrivning, ska beskrivningen av USER'S MANUAL (ANVÄNDARHANDBOKEN) ha tolkningsföreträde.
- Enheten ska överensstämma med de lokala bestämmelserna. I Kanada bör det överensstämma med CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). I USA, är denna enhet i överensstämmelse med stycke 15 för FCC-reglerna. Driften är föremål för följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) enheten måste acceptera alla störningar som mottas, inklusive störningar som kan orsaka oönskade funktionsstörningar.

- Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B, i enlighet med del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvent energi och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, kan den orsaka störningar på radiokommunikation. Dock finns det ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan bestämmas genom att utrustningen stängs av och sätts på, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:
  - Rikta om eller omplacera mottagarantennen.
  - Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
  - Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
  - Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp. Ändringar eller modifieringar som inte godkänts av den som ansvarar för överensställelsen kan ogiltigförklara användarens behörighet att använda utrustningen.



## DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG HOLDING B.V.

- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til PVG hjemmeside ([www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu PVG verkkosivustoon osoitteessa [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ If you need information or if you have a problem, please visit the PVG website ([www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de PVG website ([www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową firmy PVG dostępną pod adresem [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów PVG ([www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu) eller kontakta PVG kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja PVG na naslovu [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu) ali pokličite na telefonsko ([www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).
- Ⓔ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu) adresindeki PVG İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan PVG müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: [www.pvg.eu](http://www.pvg.eu)).



Remote control man\_TP3020-SCAN (\*20) V1

mvz@201210

MarCom

PVG Holding BV – Kanaalstraat 12 C - 5347 KM Oss – the Netherlands  
P.O. Box 96 – 5340 AB Oss – the Netherlands